

## Bibliografía de Diego Catalán

*por* JUAN CARLOS VILLAVERDE AMIEVA

CON LA PRESENTE bibliografía nos proponemos dar cuenta, de manera cabal y exhaustiva, de la producción intelectual de Diego Catalán, conscientes de que la relación de títulos registrados podrá incrementarse en un futuro con otros ahora no incluidos así como establecer rectificaciones y precisiones a los aquí registrados.

Frente a la mera presentación cronológica de los trabajos publicados por Diego Catalán, nos ha parecido más apropiado ofrecer una agrupación temática que, más allá del simple inventario, pone de relieve las grandes áreas temáticas por las que se interesó el autor a la vez que llama la atención sobre otros ámbitos de interés en su obra; a tal propósito, se han establecido diversas secciones: en primer lugar, «Dialectología asturleonés» (I), dentro de cuyo ámbito daba a conocer el joven autor, en 1946, su primer trabajo; sin duda, «Lingüística iberorrománica» (II), «Historiografía y épica» (III) y «Romancero» (V) fueron los tres campos centrales de su actividad investigadora y publicista; asimismo secciones como «Otros estudios de literatura medieval» (IV) y «Unamuno» (VI), aunque de producción limitada, dan cuenta de intereses colaterales, mientras que «La obra de Menéndez Pidal» (VII) constituye en sí un apartado especial que atiende a la herencia intelectual y testamentaria recibida de su abuelo; a su vez, el epígrafe «Memorias familiares y otras

semblanzas» (VIII) agrupa diversos textos en torno a una preocupación especialmente patente en sus últimos años, en tanto que el carácter irreductible de su incursión en la poesía, aunque reducida a un único registro, justifica sección aparte (IX), que se completa con las obras «en prensa» (X) y «en preparación» (XI) de las que tenemos constancia.

Habrà de tenerse en cuenta que dentro de cada sección o apartado las referencias se suceden por orden estrictamente cronológico tomando como criterio el año de publicación. Hemos limitado la información de los asientos bibliográficos a los datos habituales e imprescindibles ofreciendo, en su caso, otras indicaciones pertinentes, como coautoría, reediciones, nuevas versiones, traducciones, etc.

Dada la circunstancia frecuente de que Diego Catalán fue recopilando buena parte de sus artículos en diversos libros de carácter temático, nos ha parecido oportuno, además de señalar en cada caso las correspondientes remisiones internas, ofrecer índices detallados de tales volúmenes que permiten advertir los propósitos y perspectivas del autor en la reagrupación de su obra dispersa. Por otra parte, es evidente que los asuntos tratados en ciertos trabajos suyos no se circunscriben a una única de las citadas secciones temáticas; ahora bien, para evitar duplicidades, se ha consignado la referencia bibliográfica de tales trabajos sólo en la sección prioritariamente concernida; en cualquier caso, la inclusión de algunos estudios en más de uno de los volúmenes recopilatorios citados es ilustrativa de la variedad temática de los trabajos del autor.

Por otro lado, como es bien notorio, una parte muy relevante de la trayectoria intelectual, académica y vital de Diego Catalán estuvo encaminada a diversas obras colectivas que él impulsó, promovió y coordinó, así como a la publicación de varias colecciones y series por él dirigidas y editadas, facetas ambas que, con frecuencia, iban estrecha e íntimamente interrelacionadas. Unas y otras fueron auténticos corolarios de los mencionados intereses temáticos de su bibliografía personal. En consecuencia, ofrecemos, como anexo, la descripción exhaustiva de

dichas colecciones indicando la paternidad y participación de Diego Catalán en tales obras colectivas así como su responsabilidad en semejantes avatares editoriales.

En las pesquisas conducentes a la elaboración de esta bibliografía hemos recogido también otros materiales que, por el momento, preferimos orillar; así las reseñas, en su caso, de las obras aquí registradas cuya nómina exhaustiva nos llevaría ahora demasiado lejos. Igualmente hemos desestimado incluir el inventario de las tesis doctorales y otros trabajos de investigación dirigidos por Diego Catalán que, si bien están igualmente vinculados a los principales ámbitos temáticos de su actividad, no formarían *sensu stricto* parte de su bibliografía. De la misma manera hemos decidido obviar otros pormenores, ahora irrelevantes a nuestro propósito fundamental, tales como la casuística con la que aparecen firmados los trabajos del autor (con uno o dos apellidos, con siglas, con o sin guión en el segundo apellido), sobre los que también habíamos hecho acopio de datos.

En la recopilación bibliográfica hemos tenido en cuenta como punto de partida las relaciones de títulos de diversas versiones del *curriculum vitae* de Diego Catalán, conservadas en la Fundación Ramón Menéndez Pidal, noticia de cuya existencia debemos a la amabilidad de José Polo; de la misma manera, para la sección del romancero resultó muy provechosa la bibliografía elaborada por Jesús Antonio Cid<sup>1</sup>, que generosamente puso a nuestra disposición; para ambos va nuestro agradecimiento, también por otras valiosas indicaciones suyas; y en los mismos términos, para Inés Fernández-Ordóñez, Fernando Álvarez-Balbuena,

---

<sup>1</sup> «Diego Catalán (Bibliografía de estudios sobre el Romancero)», en *Diego Catalán Menéndez-Pidal: Filólogo*, Santander (Universidad de Cantabria, Aula de Etnografía), junio 1995, págs. 13-18. Se trata de un folleto publicado con ocasión de la entrega de la «Zapita de oro» a Diego Catalán; incluye además del trabajo citado: JESÚS ANTONIO CID, «Diego, anómalo maestro de Humanidades» (págs. 5-7); JOSEPH THOMAS SNOW, «Diego Catalán y el Romancero, allá en Wisconsin» (págs. 9-10), y el poema de JON JUARISTI «Por campos del Romancero» (pág. 11).

Francisco Bautista, Isabel Melgar, M.<sup>a</sup> Luisa Sáenz de Santa María, M.<sup>a</sup> Jesús Villaverde Amieva y Xuan Carlos Busto Cortina.

## I. DIALECTOLOGÍA ASTURLEONESA

1. «Un límite lingüístico», *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, II (1946), págs. 196-239.

[En coautoría con Álvaro Galmés de Fuentes]

Recogido, con el título «Un límite lingüístico. La fontera *f* : *j*- en Asturias y Sajambre», en *Las lenguas circunvecinas del castellano*, cap. 6.

2. «Inflexión de las vocales tónicas junto al Cabo de Peñas (Contribución al dialecto leonés)», *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, IX (1953), págs. 405-415.

Recogido en *Las lenguas circunvecinas del castellano*, cap. 5.

3. «La diptongación en leonés», *Archivum*, IV (1954), págs. 87-147.

[En coautoría con Álvaro Galmés de Fuentes]

Recogido en *Las lenguas circunvecinas del castellano*, cap. 7.

4. «Resultados áptico-palatales y dorso-palatales de -LL-, -NN- y de LL- (< L-), NN- (< N-)\», *Revista de Filología Española*, XXXVIII (1954), págs. 1-44.

Recogido en *Las lenguas circunvecinas del castellano*, cap. 4.

5. «The Romanic Leonese Domain», *Orbis*, IV, n.º 1 (1955), págs. 170-173.

6. Reseña de LORENZO RODRÍGUEZ-CASTELLANO, *Aspectos del bable de occidente* [sic] (Oviedo, 1954), *Romance Philology*, IX, 3 (febrero 1956), págs. 367-370.

Recogido en *Las lenguas circunvecinas del castellano*, cap. 2.

7. «El asturiano occidental. Examen sincrónico y explicación diacrónica de sus fronteras fonológicas», *Romance Philology*, x, 2 (noviembre 1956), págs. 71-92, y xi, 2 (noviembre 1957), págs. 120-158.

Recogido en *Las lenguas circunvecinas del castellano*, cap. 3.

8. «Dialectología y estructuralismo diacrónico», *Miscelánea Homenaje a André Martinet. Estructuralismo e Historia*, vol. III, Diego Catalán (ed.), La Laguna (Universidad de la Laguna, Biblioteca Filológica), 1962, págs. 69-80.

Recogido en *Las lenguas circunvecinas del castellano*, cap. 1.

9. «Historia y fecha de este mapa», en RAMÓN MENÉNDEZ PIDAL, *El dialecto leonés*. Prólogo, notas y apéndices de Carmen Bobes, Oviedo (Instituto de Estudios Asturianos), 1962, [2 págs.] entre 152 y 153.

[«Historia reconstruida por D. Catalán y A. Galmés en *Archivum* iv, 1954, pp. 87-89, con adiciones de L. Rodríguez Castellano»]

10. *Las lenguas circunvecinas del castellano. Cuestiones de dialectología hispano-románica (En torno a la Metodología de la Lingüística Histórica, II)*, Madrid (Paraninfo, Colección Filológica), 1989, 326 págs.

Advertencia, pág. 13.

DIALECTOS ROMÁNICOS Y HABLAS LOCALES.  
EL CASO ASTUR-LEONÉS

1. «Dialectología y estructuralismo diacrónico», págs. 17-25.
2. «Interés del bable de occidente», págs. 26-29.
3. «El asturiano occidental. Examen sincrónico y explicación diacrónica de sus fronteras fonológicas», págs. 30-99.
4. «Resultados ápico-palatales y dorso-palatales de -LL-, -NN- y de LL- (< L-), NN- (< N-), págs. 100-130.

4. «Inflexión metafonética de vocales tónicas junto al Cabo de Peñas (Contribución al dialecto leonés)», págs. 131-138.
6. «Un límite lingüístico. La fontera *f* : *j* en Asturias y Sajambre», págs. 139-166.
7. «La diptongación en leonés», págs. 167-206.

LA TOPONIMIA Y LA RE-ROMANIZACIÓN DE HISPANIA.  
EL EJEMPLO DEL DIMINUTIVO

8. «Hacia un atlas toponímico del diminutivo (-INU en la toponimia hispano-románica)», págs. 209-247.
9. «La toponimia del diminutivo y la re-romanización de Hispania», págs. 248-253.

DESCENDIENTES IBERO-ROMÁNICOS DE FAMILIAS LÉXICAS LATINO-VULGARES.  
CUESTIONES DE MÉTODO

10. «Derivados españoles de κέριον», págs. 257-259.
11. «Más sobre *re-*, *\*ex*, *\*sup-* y *\*ap-pedāre* y en torno a *\*pedia* y *\*pediāre*», págs. 260-287.

Índices de mapas (pág. 289), sujetos informantes (pág. 281), personajes citados (pág. 293), autores, investigadores y obras citadas (págs. 295-323), revistas y otras publicaciones (págs. 325-326).

**II.** «Historia y razón de ser de una “monografía leonesa” 1910-1923», preliminares a la edición facsimilar de la obra de FRITZ KRÜGER, *El dialecto de San Ciprián de Sanabria* [1ª ed., Madrid, 1923], Madrid (Fundación Ramón Menéndez Pidal), 2001, págs. VIII-XXVII y apéndices fotográfico y documental (págs. XXXI-CXIX).

**12.** «Introducción» a RAMÓN MENÉNDEZ PIDAL, *El dialecto leonés*, ed. facsimilar, prólogo de A. Manilla, León (El Mundo-La Crónica de León), 2004, págs. 5-9.

**13.** «Introducción» a RAMÓN MENÉNDEZ PIDAL, *El dialecto leonés*, ed. facsimilar, León (El Búho Viajero), 2006, págs. IX-XII.

## II. LINGÜÍSTICA IBERORROMÁNICA

**14.** «Derivados españoles de Caryón», *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, v (1949), págs. 415-419.

Recogido en *Las lenguas circunvecinas del castellano*, cap. 10.

**15.** «Concepto lingüístico del dialecto “chinato” en una chinato-hablante», *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, x (1954), págs. 10-28.

Recogido en *El español. Orígenes de su diversidad*, cap. 4.

**16.** *La escuela lingüística española y su concepción del lenguaje*, Madrid (Gredos, Biblioteca Románica Hispánica, Estudios y Ensayos, 22), 1955, 172 págs.

**17.** Reseña de YAKOV MALKIEL, *Studies in the Reconstruction of Hispano-Latin Word Families* (Berkeley, 1954), *Revista de Filología Española*, xxxix (1955), págs. 412-442.

Recogido en *Las lenguas circunvecinas del castellano*, cap. 11.

**18.** «El çeçeo-zezeo al comenzar la expansión atlántica de Castilla», *Boletim de Filologia*, xvi, 3-4 (1957), págs. 306-334.

Recogido en *El español. Orígenes de su diversidad*, cap. 2.

**19.** «The End of the Phoneme /z/ in Spanish», *Word*, 13 (1957), págs. 283-322.

[«Translated by Karl J. Reinhardt»]

**20.** «Génesis del español atlántico. Ondas varias a través del Océano», *Revista de Historia Canaria*, núm. 123-124 (1958), págs. 233-242.

Recogido en *El español. Orígenes de su diversidad*, cap. 5.

**21.** «Hacia un atlas toponímico del diminutivo (-*inu* en la toponimia hispano-románica)», *Boletim de Filologia*, xvii (1958), págs. 257-292.

Recogido en *Las lenguas circunvecinas del castellano*, cap. 8.

**22.** «El español canario. Entre España y América», *Boletim de Filologia*, xix (1960) [= *Actas do IX Congresso Internacional de Linguística Românica*], págs. 317-337.

Recogido en *El español. Orígenes de su diversidad*, cap. 6.

**23.** «La toponimia del diminutivo y la re-romanización de Hispania», en *VI. Internationaler Kongress für Namenforschung / VI<sup>th</sup> International Congress of Onomastic Sciences / VI<sup>e</sup> Congrès International de Sciences Onomastiques. München: 24.-28. August 1958. Kongressberichte / Reports of Congress / Actes et mémoires*, Karl Puchner (ed.), vol. II, München (Bayerischen Akademie der Wissenschaften) [= *Studia Onomastica Monacensia*, III], 1961, págs. 217-223.

Recogido en *Las lenguas circunvecinas del castellano*, cap. 9.

**24.** «El español en Canarias», en *Presente y Futuro de la Lengua Española. Actas de la Asamblea de Filología del I Congreso de Instituciones Hispánicas*, I, Madrid (Ediciones de Cultura Hispánica), MCMLXIV, págs. 239-289.

Recogido en *El español. Orígenes de su diversidad*, cap. 7.

**25.** «Nuevos enfoques de la fonología española», *Romance Philology*, xviii, 2 (1964), págs. 178-191.

[*Review article* de EMILIO ALARCOS LLORACH, *Fonología española*, 3.<sup>a</sup> ed., Madrid, 1961]

Recogido en *El español. Orígenes de su diversidad*, cap. 9.

**26.** Reseña de *Atlas Lingüístico de la Península Ibérica (A.L.P.I)*, I:



*Fonética*, 1 (Madrid, 1962)», *Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen*, 201 (1964), págs. 307-311.

Recogido en *El español. Orígenes de su diversidad*, cap. 8.

27. «El español en Tenerife-Problemas metodológicos», *Zeitschrift für romanische Philologie*, 82 (1966), págs. 467-506.

[A propósito de M. ALVAR, *El español hablado en Tenerife* (Madrid, 1959)]

Recogido en *El español. Orígenes de su diversidad*, cap. 8.

28. «La pronunciación [ihante], por /iffante/, en la Rioja del siglo XI. Anotaciones a una observación dialectológica de un historiador árabe», *Romance Philology*, XXI, 4 (mayo 1968), págs. 410-435.

Recogido en *El español. Orígenes de su diversidad*, cap. 12.

29. «En torno a la estructura silábica del español de ayer y del español de mañana», *Sprache und Geschichte. Festschrift für Harri Meier zum 65. Geburtstag*, Eugenio Coseriu - Wolf-Dieter Stempel (eds.), München (Wilhelm Fink Verlag), 1971, págs. 77-110.

Recogido en *El español. Orígenes de su diversidad*, cap. 3.

30. «Ibero-romance», en *Linguistics in Western Europe*, Thomas A. Sebeok et alii (eds.), The Hague-Paris (Mouton) [= *Current Trends in Linguistics*, vol. 9 \*\*], 1972, págs. 927-1106.

31. *Lingüística ibero-románica. I: Crítica retrospectiva*, Madrid (Gredos, «Biblioteca Románica Hispánica-Manuales», 34), 1974, 365 págs.

[Versión española original de «Ibero-romance» (1972)]

32. «De Nájera a Salobreña. Notas lingüísticas e históricas sobre un reino en estado latente», *Studia Hispanica in Honorem R. Lapesa*, III, Madrid (Cátedra-Seminario Menéndez Pidal-Gredos), 1975, págs. 97-121.

Recogido en *El español. Orígenes de su diversidad*, cap. 13.

**33.** «Hacia una renovación de la Dialectología», en M. ALVAR *et alii*, *Lecturas de Sociolingüística*, F. Abad Nebot [ed.], Madrid (EDAF Universitaria), 1977, págs. 87-100.

[Basado en *Lingüística ibero-románica. I: Crítica retrospectiva* (Madrid, 1974), págs. 322-324 (= párrafo final del epígrafe «Hacia una renovación de la dialectología») y págs. 333-343 («La herencia del pasado. Perspectivas», epígrafe final del cap. 4 y último: «La lingüística ibero-románica en crisis. Especulaciones acerca de sus perspectivas»)]

Recogido en *El español. Orígenes de su diversidad*, cap. 11.

**34.** «El fin del fonema /z/ [dz ~ z̄] en español», *Introducción plural a la Gramática Histórica*, F. Marcos Marín (coord.), Madrid (Cincel, Letras Universitarias, 2), 1983, págs. 96-129.

[«Traducción de Rosa María Espinosa, revisada por el autor» de «The End of the Phoneme /z/ in Spanish» (1957)]

Recogido en *El español. Orígenes de su diversidad*, cap. 1.

**35.** «La invención de España y la creación del español», *Actas del II Congreso Internacional sobre el Español de América (Ciudad de México, 27-31 de enero de 1986)*, José Guadalupe Moreno de Alba (ed.), México (Universidad Autónoma de México, Facultad de Filosofía y Letras), 1986, págs. 21-28.

**36.** *El español. Orígenes de su diversidad (En torno a la Metodología de la Lingüística Histórica, I)*, Madrid (Paraninfo, Colección Filológica), 1989, 407 págs.

Advertencia, pág. 13.

#### ORÍGENES DEL PLURALISMO NORMATIVO DEL ESPAÑOL DE HOY

1. «El fin del fonema /z/ [dz ~ z̄] en español», págs. 17-52.

2. «El çeçeo-zezeo al comenzar la expansión atlántica de Castilla», págs. 53-75.

3. «En torno a la estructura silábica del español de ayer y del español de mañana», págs. 77-104
4. «Concepto lingüístico del dialecto “chinato” en una chinato-hablante», págs. 105-118.
5. «Génesis del español atlántico. Ondas varias a través del Océano», págs. 119-126.
6. «El español canario. Entre España y América», págs. 127-144.
7. «El español en Canarias», págs. 145-201.
8. «El español en Tenerife y en la Romania nova. Problemas metodológicos», págs. 202-232.
9. «El “ALPI” y la estructuración dialectal de los dominios lingüísticos de la Ibero-romania», págs. 233-238.

#### DINAMISMOS DE LOS SISTEMAS LINGÜÍSTICOS

10. «Nuevos enfoques de la fonología española», págs. 241-256.
11. «Conflicto de sistemas en el marco de una lengua natural. Un problema central para la Ibero-romanística», págs. 257-264.

#### NÁJERA FRENTE A BURGOS (NOTAS LINGÜÍSTICAS E HISTÓRICAS)

12. «La pronunciación [ihante], por /iffante/, en la Rioja del siglo XI. Anotaciones a una observación dialectológica de un historiador árabe», págs. 267-295.
13. «De Nájera a Salobreña. Notas lingüísticas e históricas sobre un reino en estado latente», págs. 296-327.

[Recogido, sin la parte lingüística, y retocado con actualización bibliográfica en *El Cid en la historia y sus inventores*, cap. III]

Índices de sujetos informantes (pág. 329), personajes históricos (págs. 333-337), autores, investigadores y obras citadas (págs. 339-402), revistas citadas y otras publicaciones (págs. 403-405) e índice de mapas (pág. 407).

37. «Centralidad teórica de las hablas fronterizas», en *Estudios sobre el español de Canarias. Actas del I congreso internacional sobre el español de Canarias*, vol. 1, Islas Canarias (Academia Canaria de la Lengua), 2003, págs. 43-62.

**38.** *Tomando tierra en la Romania Nova*, Discurso de ingreso, Islas Canarias (Academia Canaria de la Lengua), 2006, 39 págs.

### III. HISTORIOGRAFÍA Y ÉPICA

**39.** «La oración de Alfonso XI en el Salado (El poema, la crónica inédita y la historia)», *Boletín de la Real Academia de la Historia*, CXXXI (1952), págs. 247-266.

**40.** *Poema de Alfonso XI: fuentes, dialecto, estilo*, Madrid (Gredos, Biblioteca Románica Hispánica, 13), 1953, 146 págs.

**41.** «Ideales moriscos en una crónica de 1344», *Nueva Revista de Filología Hispánica*, VII (1953), págs. 570-582.

**42.** *Un prosista anónimo del siglo XIV (La «Gran crónica de Alfonso XI»: hallazgo, estilo, reconstrucción)*, La Laguna (Universidad, Biblioteca Filológica), 1955, 258 págs.

**43.** «Una antirreina en Castilla (1330-1350)», *Clavileño*, año VII, núm. 39 (mayo y junio 1956), págs. 24-31.

**44.** «La *Crónica geral de Espanha* del conde don Pedro de Barcelos (1344) y los orígenes de la historiografía portuguesa (A propósito de las conclusiones de L. F. Lindley Cintra)», *Ibérica. Revista de Filología*, núm. 2 [Número dedicado ao Doutor Edgar Rêgo Santos] (agosto 1959), págs. II-101.

Refundido en *De Alfonso X al Conde de Barcelos*, secciones c y d.

**45.** «Las estrofas mutiladas en el ms. E del *Poema de Alfonso XI*», *Nueva Revista de Filología Hispánica*, XIII (1959), págs. 325-334.

**46.** Reseña de *El Poema de Alfonso XI*, ed. de Yo Ten Cate (Madrid, 1956), *Nueva Revista de Filología Hispánica*, XIII (1959), págs. 363-372.

**47.** «Hacia una edición crítica del *Poema de Alfonso XI*: el cerco de Algeciras», en *Hispanic Studies in Honour of I. González Llubera*, Frank Pierce (ed.), Oxford (Dolphin Books), MCMLIX, págs. 105-118.

48. «La versión portuguesa de la Crónica general», *Romance Philology*, XIII, 1 (agosto 1959), págs. 67-75.

[*Review article* de Luís Filipe Lindley Cintra (ed.), *Crónica Geral de Espanha de 1344*, 2 vols., (Lisboa, 1951-54)]

49. *De Alfonso X al Conde de Barcelos. Cuatro estudios sobre el nacimiento de la historiografía romance en Castilla y Portugal*, Madrid (Seminario Menéndez Pidal-Gredos), 1962, 454 págs.

Introducción, págs. 7-12

a) «La “versión regia” de la Crónica General de Alfonso X», págs. 17-93

b) «La “versión alfonsí” de la “Estoria de España”», págs. 95-203.

c) «La historiografía portuguesa antes del conde don Pedro de Barcelos. La primera “Crónica Portuguesa de España y Portugal”», págs. 205-288.

d) «Don Pedro de Barcelos y la entrada de la historiografía alfonsí en Portugal», págs. 289-424.

Índice de obras medievales, págs. 425-439.

Índice de manuscritos cronísticos, págs. 440-448.

50. «El taller historiográfico alfonsí: métodos y problemas en el trabajo compilatorio», *Romania*, 84 (1963), págs. 354-75.

Recogido en *La Estoria de España de Alfonso X*, cap. II.

51. «Crónicas generales y cantares de gesta. El *Mío Cid* de Alfonso X y el del pseudo ben-Alfaraŷ», *Hispanic Review*, xxxi (1963), págs. 195-215 y 291-306.

Recogido y ampliado en *La Estoria de España de Alfonso X*, cap. IV.

52. «La *Estoria de los reyes del señorío de África* del maestro Gilberto o Sujulberto. Una obra del siglo XIII perdida», *Romance Philology*, xviii, 2 (noviembre 1963), págs. 346-353.

Recogido y ampliado en *La Estoria de España de Alfonso X: creación y evolución*, cap. VII.

53. «La historiografía en verso y en prosa de Alfonso XI a la luz de nuevos textos. I: El manuscrito de París de la *Gran crónica*», *Boletín de la Real Academia de la Historia*, CLIV (1964), págs. 79-126 .

Recogido en *La tradición manuscrita en la «Crónica de Alfonso XI»*, caps. I y II.

54. «La historiografía en verso y en prosa de Alfonso XI a la luz de nuevos textos. II: La *Gran crónica* nos es conocida en su integridad», *Boletín de la Real Academia de la Historia*, CLVI (1965), págs. 55-87.

Recogido en *La tradición manuscrita en la «Crónica de Alfonso XI»*, cap. III.

55. «La historiografía en verso y en prosa de Alfonso XI a la luz de nuevos textos. III: Prioridad de la *Crónica* respecto de la *Gran Crónica*», *Anuario de Estudios Medievales*, 2 (1965), págs. 257-299.

Recogido en *La tradición manuscrita en la «Crónica de Alfonso XI»*, caps. IV y V.

56. «El *Toledano romanzado* y las *Estorias del fecho de los godos* del siglo xv», en *Estudios dedicados a James Homer Herriott*, Madison (University of Wisconsin Press), 1966, págs. 9-102.

[«Con la colaboración de: María Soledad de Andrés Castellano de Pliego»]

Recogido, ampliado e integrado en *La «Estoria de España» de Alfonso X*, cap. III [= págs. 9-31 de la versión original (introd. y parte I)], cap. V [= págs. 51-64 de la versión original (parte III)], cap. X [= págs. 31-51 de la versión original (parte II) y págs. 74-101 (partes v-vii)] y cap. XI [= págs. 64-73 de la versión original (parte IV) y nota 60 de la pág. 25]

57. «Sobre el “ihante” que quemó la mezquita de Elvira y la crisis de Navarra en el siglo XI», *Al-Andalus*, xxxi (1966), págs. 209-335.

Recogido y revisado en *El Cid en la historia y sus inventores*, cap. II.

58. «Mi edición de la *Crónica* y de la *Gran Crónica de Alfonso XI*: la muerte de los infantes en la Vega de Granada», *Boletín de la Real Academia Española*, XLVIII (1968), págs. 189-236.

Recogido en *La tradición manuscrita en la «Crónica de Alfonso XI»*, caps. XI y XII.

**59.** «Guillelmi Petri de Calciata *Rithmi de Iulia Romula seu Ispalensi Urbe* (a. 1250)», *Anuario de Estudios Medievales*, 5 (1968), págs. 549-558.

[En coautoría con Juan Gil]

**60.** «Poesía y novela en la historiografía castellana de los siglos XIII y XIV», en *Mélanges offerts à Rita Lejeune, professeur à l'Université de Liège*, Gembloux (J. Duculot), vol. I, 1969, págs. 423-441.

Recogido en *La «Estoria de España» de Alfonso X*, cap. VI.

**61.** *Edición crítica del texto español de la Crónica de 1344, que ordenó el Conde de Barcelos don Pedro Alfonso*. Preparada por Diego Catalán y María Soledad de Andrés, Madrid (Gredos-Seminario Menéndez Pidal), 1971, 358 págs.

**62.** *La tradición manuscrita en la «Crónica de Alfonso XI»*, Madrid (Gredos, Biblioteca Románica Hispánica, Estudios y ensayos, 211), 1974, 415 págs.

Introducción, págs. 7-12.

EL ARQUETIPO DE LA «GRAN CRÓNICA DE ALFONSO XI»  
AUTOCRÍTICA

I. «Estado de la cuestión en 1960», págs. 13-35.

II. «El manuscrito de Madrid de la “Gran Crónica” a la luz del manuscrito de París», págs. 36-69.

III. «La “Gran Crónica” original», págs. 70-108

IV. «Prioridad de la “Crónica” respecto a la “Gran Crónica”», págs. 109-177.

V. «Nueva valoración de la “Crónica” y de la “Gran Crónica”», págs. 178-180.

DOS ARQUETIPOS DE LA «CRÓNICA DE ALFONSO XI»

VI. «El texto trasladado en pergaminos en 1376 para el trono de Enrique II y los manuscritos de la “Crónica de Alfonso XI”», págs. 185-196.

VII. «La “Versión de 1415” de la “Crónica de Alfonso XI” y la “Crónica de cuatro reyes”», págs. 197-251.

VIII. «La “versión de 1489” de la “Crónica de Alfonso XI” y la “Versión vulgarata”», págs. 252-270.

IX. «La “Versión vulgarata” y la “Crónica de cuatro reyes”», págs. 271-277.

X. «La “Crónica de Alfonso XI” de 1344», págs. 278-279.

MI EDICIÓN DE LA «CRÓNICA» Y DE LA «GRAN CRÓNICA» DE ALFONSO XI  
(LA MUERTE DE LOS INFANTES EN LA VEGA DE GRANADA)

XI. «“Crónica de Alfonso XI” (Edición crítica de cinco capítulos)», págs. 284-305.

XII. «“Gran crónica de Alfonso XI” (Edición crítica de nueve capítulos)», págs. 306-337

LA LAGUNA DE 1321-1323 EN LA «VULGATA»  
Y EN LA «GRAN CRÓNICA»

XIII. «Los sucesos de 1321-1323 según la “Crónica de cuatro reyes”», págs. 342-356.

DOS HAZAÑAS DE DON JUAN MANUEL  
(RELATO DE LA «GRAN CRÓNICA»)

XIV. «Batalla de Guadalhorce (29 de agosto de 1326)», págs. 360-366.

XV. «El consejo de don Juan Manuel en la batalla del Salado (1340)», págs. 367-382.

APÉNDICE  
DESCRIPCIÓN DE MANUSCRITOS Y EDICIONES

I. «“Versión vulgarata” de la “Crónica de Alfonso XI”», págs. 385-399.

II. «Versión de la “Crónica de Alfonso XI” procedente de la “crónica de cuatro reyes”», págs. 400-405.

III. «Manuscritos de la “Gran Crónica” o influidos por ella», págs. 405-407.

**63.** *Crónica del moro Rasis, versión del ajbār mulūk al-andalus de aḥmad ibn muḥammad ibn mūsà al-rāzī, 889-955; romanizada para el rey*



*don dionís de portugal hacia 1300 por mahomad, alarife, y gil perez, clérigo de don perianes porçel.* Diego Catalán y M.<sup>a</sup> Soledad de Andrés, con la colaboración de Margarita Estarellas, Mercedes García Arenal y Paloma Montero, prepararon esta edición pluritextual en el Seminario Menéndez Pidal, año 1974, Madrid (Editorial Gredos-Seminario Menéndez Pidal), 1975, CX + 389 págs.

**64.** *Gran crónica de Alfonso XI*, preparada por Diego Catalán, 2 vols., Madrid (Editorial Gredos-Seminario Menéndez Pidal), 1977, 530 págs. + [10] h. de láms.; 530 págs.

**65.** «Don Juan Manuel ante el modelo alfonsí: testimonio de la *Crónica abreviada*», *Juan Manuel Studies*, Ian Macpherson (ed.), Londres (Tamesis Books), 1977, págs. 17-51.

Recogido y revisado en *La «Estoria de España» de Alfonso X*, cap. IX.

**66.** «Entre Alfonso el sabio y el canciller de Ayala: poesía, novela y sentido artístico», *Historia y crítica de la literatura española*, al cuidado de Francisco Rico, vol. I. *Edad Media*, Alan Deyermond (coord.), Barcelona (Crítica), 1979, págs. 207-212.

[Extractos de «Poesía y novela en la historiografía castellana de los siglos XIII y XIV» (1969), págs. 428-428 y 430-433, y de *Un prosista anónimo del siglo XIV* (1955), págs. 39-40, 47-48, 58-60 y 131-132]

**67.** «España en su historiografía: de objeto a sujeto de la historia», ensayo introductorio a RAMÓN MENÉNDEZ PIDAL, *Los españoles en la historia*, Madrid (Espasa-Calpe), 1982, págs. 9-67.

**68.** «El *Mio Cid*. Nueva lectura de su intencionalidad política», *Symbolae Lvdovico Mitxelena Septvagenario Oblatae*, quas edidit J. L. Melena [= Anejo n.º I de *Veleia*], pars altera, Victoriaco Vasconum [Universidad del País Vasco], MCMLXXXV A. D., págs. 807-819.

**69.** «Contribución de la Historiografía a la creación de los españoles»,

en *Entre Euskadi y Euskalerría. Vicisitudes de un concepto. Curso celebrado en la U.N.E.D. de Bergara [= Langaiak*, 8-9 (Septiembre 1985)], págs. 45-57.

70. «La historiografía medieval. Renacimiento de un campo de estudio», en *Romancero e historiografía medieval. Dos campos de investigación del Seminario «Menéndez Pidal»*, Madrid (Fundación Ramón Areces-Fundación Ramón Menéndez Pidal), 1989, págs. 87-109.

71. «Economía y política en el “Cantar del Mio Cid”», *Historia y crítica de la literatura española*, al cuidado de Francisco Rico, vol. 1/1. *Edad Media. Primer suplemento*, Alan Deyermond (coord.), Barcelona (Crítica), 1991, págs. 77-82.

[Extractos de «El Mio Cid. Nueva lectura de su intencionalidad política» (1985), págs. 807, 809-814 y 816-819]

72. *La «Estoria de España» de Alfonso X: creación y evolución*, Madrid (Seminario Menéndez Pidal-Fundación Ramón Menéndez Pidal-Universidad Autónoma de Madrid), MCMXCII, 372 págs.

Presentación, pág. 7.

I. «Alfonso X historiador», págs. 11-44.

[En origen fue la lección inaugural del congreso *Alfonso X el Sabio: vida, obra, época*, leída en Madrid el 29 de marzo de 1984]

II. «El taller historiográfico alfonsí (métodos y problemas en el trabajo compilatorio)», págs. 45-60

III. «Alfonso X no utilizó el *Toledano romanizado*», págs. 61-91.

IV. «El *Mio Cid* de Alfonso X y el del pseudo Ibn al-Faraḡ», págs. 93-119.

Recogido con actualización de obras citadas y de la bibliografía en *El Cid en la historia y sus inventores*, cap. V.

V. «La “versión crítica” de la “Estoria de España” y sus derivaciones», págs. 121-127.

VI. «Poesía y novela en la historiografía castellana de los siglos XIII y XIV», págs. 139-156.

VII. «La *Estoria de los reyes moros que ovo en África que aseñorearon España* de Sigisberto y la *Crónica fragmentaria*», págs. 157-183.

VIII. «La expansión al Occidente de la Península Ibérica del modelo historiográfico *Estoria de España*-Nuevas precisiones», págs. 185-196.

IX. «Don Juan Manuel ante el modelo alfonsí: el testimonio de la *Crónica abreviada*», págs. 197-229.

X. «La *Estoria del fecho de los godos* hasta 1407 y sus continuaciones y refundiciones», págs. 231-285.

XI. «El “Suplemento” de fray Juan de Pineda y otras crónicas generales influidas por el *Toledano romanzado*», págs. 287-297.

XII. «Tafur, Fernán Pérez de Guzmán, la casa de Alba y la *Estoria de España* post-Alfonsí», págs. 299-3190.

[Aunque se advierte que «fue publicado en el *Homenaje a Juan M. Lope Blanch* (en prensa)», no llegó a aparecer en dicho homenaje]

#### ÍNDICES

Índice de autores y obras, págs. 323-331.

Índices de manuscritos (e impresiones antiguas) citados, págs. 333-340.

Índice de críticos (y poseedores de manuscritos) y de referencias bibliográficas, págs. 341-350.

Índice de personajes citados (históricos y legendarios), págs. 351-366.

Clave de revistas y otras publicaciones periódicas, págs. 367-368.

**73.** «El *Mio Cid* y su intencionalidad histórica (versión anotada)», en *Oral Tradition and Hispanic Literature: Essays in Honor of Samuel G. Armistead*, Mishael M. Caspi (ed.), Nueva York & Londres (Garland), 1995, págs. III-162.

[Versión «adicionada» de «El *Mio Cid*. Nueva lectura de su intencionalidad política» (1985)]

Recogido en *El Cid en la historia y sus inventores*, cap. IV.

**74.** *De la silva textual al taller historiográfico alfonsí. Códices, crónicas, versiones y cuadernos de trabajo*, Madrid (Seminario Menéndez Pidal-

Fundación Ramón Menéndez Pidal-Universidad Autónoma de Madrid), 1997, 537 + XVI págs. de láms.

Propósito del autor y dedicatoria, pág. 7.

Advertencia. Historia del presente libro, pág. 9

Agradecimientos, pág. 9.

I. «Introducción. Las Crónicas generales de España heredadas de la *Estoria alfonsí*», págs. 11-32.

II. «La Historia antigua de España en el Códice regio alfonsí y en la tradición manuscrita», págs. 33-181.

III. «La historia de los Reyes godos asturianos en el Códice regio alfonsí y en la Tradición manuscrita», 183-284.

IV. «La Historia de los Reyes de León en la Tradición manuscrita», págs. 284-458.

Advertencia final, págs. 459-460.

Conclusiones, págs. 461-469.

#### ÍNDICES

Índice de autores y obras, pág. 473-481.

Índice de manuscritos (e impresiones antiguas) citados, pág. 483-494.

Índice de críticos (y poseores de manuscritos) y de referencias bibliográficas, págs. 495-505.

Índice de personajes citados (históricos y legendarios), págs. 507-532.

Índice de láminas, pág. 533.

75. «Monarquía aristocrática y manipulación de las fuentes: Rodrigo en la *Crónica de Castilla*. El fin del modelo historiográfico alfonsí», *La historia alfonsí: el modelo y sus destinos (siglos XIII-XV)*, estudios reunidos e introducidos por Georges Martin, Madrid (Casa de Velázquez), 2000, págs. 75-94.

Recogido con algunas correcciones en *El Cid en la historia y sus inventores*, cap. VI.

76. «Las crónicas generales y el poema de Mio Cid», en *Actas del Congreso Internacional «El Cid, poema e historia» (12-16 de julio, 1999)*, César Hernández Alonso (coord.), Burgos (Ayuntamiento), 2000, págs. 105-114.

[Edición desautorizada por el autor en vista de «la intervención de persona poco leída» en la misma (*La épica española*, pág. 912)]

Recogido en versión «autorizada» en *El Cid en la historia y sus inventores*, cap. VII.

77. *La épica española. Nueva documentación y nueva evaluación*, Madrid (Fundación Ramón Menéndez Pidal-Seminario Menéndez Pidal-Seminario Menéndez Pidal, Universidad Complutense de Madrid), 2000 [2001], 1021 págs.

78. «Realidad histórica y leyenda en la figura del Cid», *La España del Cid. Ciclo de conferencias en conmemoración del novecientos aniversario de la muerte de Rodrigo Díaz de Vivar. Homenaje a don Ramón Menéndez Pidal*, Madrid (Fundación Ramón Menéndez Pidal-Real Academia de la Historia-Fundación Ramón Areces), 2001, págs. 23-53.

Recogido con retoques en *El Cid en la historia y sus inventores*, cap. I.

79. *El Cid en la historia y sus inventores*, Madrid (Fundación Ramón Menéndez Pidal), 2002, 364 págs. + [I] h. suelta de correcciones.

Presentación, págs. 7-10.

I. «Realidad histórica y leyenda en la figura del Cid», págs. 11-45.

II. «El “ihante” que quemó la mezquita de Elvira, consuegro del Cid, y la crisis de Navarra en el siglo XI», págs. 47-87.

III. «La Navarra najerense y su frontera con Al-Andalus», págs. 89-121.

IV. «El “Mio Cid” y su intencionalidad histórica», págs. 123-178.

V. «El “Mio Cid” de Alfonso X el del pseudo Ibn al-Farâÿ», págs. 179-224.

VI. «Rodrigo en la *Crónica de Castilla*. Monarquía aristocrática y manipulación de las fuentes por la historia», págs. 225-254.

VII. «La historia nacional ante el Cid», págs. 255-276.

Apéndice I: «Sobre la fecha de la *Historia Roderici*», págs. 277-280.

Apéndice II: «Sobre la fecha de la *Cronica naiarensis*», págs. 281-285.

[Estos apéndices son «adaptación de las “Disquisiciones” 4.<sup>a</sup> y 5.<sup>a</sup> de mi libro *La épica española*]

#### ÍNDICES

i. Índice de autores y obras, págs. 289-298.

ii. Índice de referencias bibliográficas (y clave de siglas), págs. 299-319.

iii. Índice de personajes, págs. 321-342.

iv. Índice toponímico, págs. 343-358.

**80.** «Desenredando la maraña textual pelagiana (I)», *Revista de Filología Asturiana*, 3-4 (2003-2004), págs. 61-87.

**81.** «Removiendo los cimientos de la Historia de España en su perspectiva medieval», *Cuadernos de Historia del Derecho*, vol. extraordinario, 2004 [= *Homenaje al Profesor Dr. D. José Manuel Pérez Muñoz-Arranco*, José Sánchez-Arcilla Bernal (ed.)], págs. 73-86.

**82.** «*Rodericus*» *romanzado en los reinos de Aragón, Castilla y Navarra*, con la colaboración de Enrique Jerez, Madrid (Fundación Ramón Menéndez Pidal), 2005, 806 págs.

**83.** «Verdad histórica, verdad filológica», *Cuadernos de historia del derecho*, 12 (2005), págs. 11-21.

#### IV. OTROS ESTUDIOS DE LITERATURA MEDIEVAL

**84.** «La Biblia en la literatura medieval española», *Hispanic Review*, XXXIII (1965), págs. 310-318.

[Reseña de SISTER FRANCIS GORMLY, *The Use of the Bible in Representative Works of Medieval Spanish Literature, 1250-1300* (Washington, The Catholic University of America, 1962)]

**85.** «Aunque omne non goste la pera del peral... (Sobre la “sentencia”

de Juan Ruiz y la de su *Buen Amor*)», *Hispanic Review*, xxxviii, n.º 5 [núm. especial] (noviembre 1970) [= *Studies in Memory of Ramón Menéndez Pidal*] págs. 56-96.

[«Con la colaboración de Suzy Petersen»]

**86.** «Prólogo» a MARÍA CECILIA RUIZ, *Literatura y política: el Libro de los Estados y el Libro de las Armas de don Juan Manuel*, Potomac, Maryland (Scripta Humanistica), 1989, págs. xi-xvi.

#### IV. ROMANCERO

**87.** «Importância da tradição portuguesa para o Romancero hispânico», *Revista da Faculdade de Letras* [Lisboa], xiv, núm. 2 (1948), págs. 97-116.

Refundido en *Siete siglos de Romancero*, cap. V.

**88.** «Don Francisco de la Cueva y Silva y los orígenes del teatro nacional», *Nueva Revista de Filología Hispánica*, iii (1949), págs. 130-140.

Refundido en *Arte poética del romancero oral, Parte 2.ª*, apéndice II.

**89.** «“Nunca viera jaboneros tan bien vender su jabón”. Romance histórico del rey Don Pedro, del año 1357», *Boletín de la Real Academia Española*, xxxii (1952), págs. 233-245.

Refundido en *Siete siglos de Romancero*, cap. II.

**90.** «Una jacarilla barroca hoy tradicional en Extremadura y en Oriente», *Revista de Estudios Extremeños*, viii (1952), págs. 377-387.

Refundido en *Por campos del Romancero*, cap. X.

**91.** «El tema de la boda estorbada: Proceso de tradicionalización de un romance juglaresco», *Vox Romanica*, 13 (1953), págs. 66-98.

[En coautoría con Álvaro Galmés de Fuentes]

**92.** «La vida de un romance en el espacio y el tiempo», en RAMÓN MENÉNDEZ PIDAL, DIEGO CATALÁN y ÁLVARO GALMÉS, *Cómo vive un romance. Dos ensayos sobre tradicionalidad*, Madrid (CSIC, Anejo LX de la RFE), 1954, págs. 143-280.

[En coautoría con Álvaro Galmés]

**93.** «La recolección romancística en Canarias», estudio preliminar a Mercedes Morales y María Jesús López de Vergara, *Romancerillo canario: catálogo-manual de recolección*, La Laguna (Biblioteca Filológica), 1955, [31] págs.

**94.** «Un romance histórico de Alfonso XI», *Estudios dedicados a Menéndez Pidal*, vol. VI, Madrid (CSIC), 1956, págs. 259-285.

[Se hicieron dos tiradas aparte: la primera, fechada en 1954, lleva un índice y carece de una adición hecha en mayo de 1954 (cfr. *Siete siglos de romancero*, página 10)].

Refundido en *Siete siglos de Romancero*, cap. I

**95.** «El “motivo” y la “variación” en la transmisión tradicional del romancero», *Bulletin Hispanique*, LXI (1959), págs. 149-182.

Refundido en *Arte poética del romancero, Parte 1.ª*, cap. I.

**96.** «Un nuevo romance fronterizo», *Ibérica. Revista de Filología*, núm. 1 (Abril 1959), págs. 69-79.

Refundido en *Siete siglos de Romancero*, cap. III.

**97.** «A caza de romances raros en la tradición portuguesa», en *III Colóquio Internacional de Estudos Luso-Brasileiros. Actas*, vol. I, Lisboa, 1959, págs. 445-477.

Refundido en *Por campos del Romancero*, cap. VIII.



**98.** «Romanceiro. Em Portugal e na Galiza», en *Dicionário das Literaturas Portuguesa, Galega e Brasileira*, Jacinto do Prado Coelho (ed.), Porto (Figueirinhas), 1960, págs. 712-715.

[3.<sup>a</sup> ed., *Dicionário de Literatura*, III, Porto (Figueirinhas), 1982, págs. 957-961]

**99.** *Siete siglos de Romancero (Historia y poesía)*, Madrid (Gredos, Biblioteca Románica Hispánica, Estudios y ensayos, 134), 1969, 309 págs.

Propósito, págs. 7-II.

#### ROMANCES A NOTICIA: DOS ROMANCES DEL SIGLO XV

I. «El buen prior Hernán Rodríguez (1328)», pág. 15-56.

II. «Los jaboneros derrotan a don Juan de la Cerda (1357)», págs. 57-81.

#### LA TRADICIÓN MODERNA Y EL ROMANCERO FRONTERIZO

III. «La merienda del moro. Un nuevo romance fronterizo», págs. 85-99.

IV. «Cercada está Santa Fe», 100-132.

#### LA HERENCIA ÉPICA EN EL ROMANCERO ORAL MODERNO

V. «“Helo, helo por do viene el moro por la calzada”. Vida tradicional de un episodio del *Mío Cid*», págs. 135-215.

**100.** *Por campos del Romancero. Estudios sobre la tradición oral moderna*, Madrid (Gredos, Biblioteca Románica Hispánica, Estudios y ensayos, 142), 1970, 309 págs.

«Espiguelo en los campos del romancero tradicional», págs. 7-9.

#### METAMORFOSIS ROMANCÍSTICA

I. «El Enamorado y la Muerte. De romance trovadoresco a romance novelesco», págs. 13-55.

II. «El sacrificio de Isaac. Ejemplo de recreación colectiva», págs. 56-81.

LA NOVELA MEDIEVAL Y EL ROMANCIERO MODERNO  
A PROPÓSITO DE LA FLOR DE LA MARAÑUELA ROMANCIERO GENERAL DE  
LAS ISLAS CANARIAS

III. «Lanzarote y el ciervo del pie blanco», págs. 82-100.

IV. «Paris y Elena», págs. 101-117.

DOS ROMANCES INSPIRADORES DE VÉLEZ DE GUEVARA

V. «La Romera de Santiago y Grifo Lombardo. Valor arqueológico de la tradición moderna», págs. 122-166.

VI. «“El conde don Pero Vélez”. Influencia del teatro en la tradición oral», págs. 167-185.

TEMAS ROMANCÍSTICOS EN PERDICIÓN

VII. «La enamorada de un muerto», págs. 189-227.

VIII. «“La guarda cuidadosa, El huérfano, el Poder del canto, La fuerza de la sangre” en la tradición portuguesa», págs. 228-269.

IX. «El ídólatra de María. Judaísmo frente a cristianismo», págs. 270-280.

VIDA ORAL DE LA POESÍA CULTA EN METROS FÁCILES

X. «El bonetero de la trapería», págs. 283-301.

**101.** «Memoria e invención en el Romancero de tradición oral», *Romance Philology*, XXIV, 1 (agosto 1970), págs. 1-25; y XXIV, 3 (febrero 1971), págs. 441-463.

Refundido en *Arte poética del romancero oral, Parte I.ª*, cap. II.

**102.** «El nuevo programa de la Cátedra-Seminario Menéndez Pidal», *El Romancero en la tradición oral moderna: I.ª Coloquio Internacional* (Madrid, 1972), págs. 7-17.

**103.** «El Archivo Menéndez Pidal y la exploración del Romancero castellano, catalán y gallego», *El Romancero en la tradición oral moderna: I.ª Coloquio Internacional* (Madrid, 1972), págs. 85-94.

**104.** «La creación tradicional en la crítica reciente», *El Romancero en la tradición oral moderna: 1.<sup>er</sup> Coloquio Internacional* (Madrid, 1972), págs.153-165.

Refundido en *Arte poética del romancero oral, Parte 1.<sup>a</sup>*, cap. II.

**105.** «El romance tradicional, un sistema abierto», *El Romancero en la tradición oral moderna: 1.<sup>er</sup> Coloquio Internacional* (Madrid, 1972), págs. 181-205.

[Con la colaboración de Teresa Catarella]

Refundido en *Arte poética del romancero oral, Parte 1.<sup>a</sup>*, cap. III.

**106.** «A criação poética no romancero oral moderno: novos métodos de estudo», *Revista Brasileira de Folklore*, vol. 13, núm. 38 (jan.-abril 1974), págs. 31-39.

[Versión portuguesa de «La creación tradicional en la crítica reciente» (1972)]

**107.** «Análisis electrónico de la creación poética oral. El programa Romancero en el Computer Center de UCSD», *Homenaje a la memoria de Don Antonio Rodríguez-Moñino, 1910-1970*, Madrid (Castalia), 1975, págs. 157-194.

[Con la colaboración de Suzanne Petersen, Teresa Catarella y Therese Meléndez Hayes]

Refundido en *Arte poética del romancero oral, Parte 1.<sup>a</sup>*, cap. IV.

**108.** «El romancero luso-brasileiro y la Cátedra Menéndez Pidal», *Portuguese and Brazilian Oral Traditions in Verse Form / As tradições orais portuguesas e brasileiras em verso*, Joanne. B. Purcell, Samuel G. Armistead, Eduardo Mayote Diaz, Joanne E. March (eds.), Los Angeles (University of Southern California-Universidade do Sul de Califórnia), 1976, págs. 169-177.

**109.** «Análisis electrónico del mecanismo reproductivo en un sistema abierto: El modelo “Romancero”», *Revista de la Universidad Complutense*, xxv, núm. 102 (mayo-abril 1976), págs. 55-77.

Refundido en *Arte poética del romancero oral, Parte 1.ª*, cap. IV.

**110.** «Los modos de producción y ‘reproducción’ del texto literario y la noción de apertura», *Homenaje a Julio Caro Baroja*, Antonio Carreira, Jesús Antonio Cid *et alii* (eds.), Madrid (Centro de Investigaciones Sociológicas), 1978, págs. 245-270.

[Reproducido en *Letras. Revista de la Facultad de Filosofía y Letras de la Pontificia Universidad Católica Argentina*, Santa María de Buenos Aires, x (1984), págs. 3-26]

Refundido en *Arte poética del romancero oral, Parte 1.ª*, cap. VI.

**111.** «Al margen de un concierto de música de los siglos xv-xvi: [1 y 2]», *Alça la voz, pregonero! Homenaje a Don Ramón Menéndez Pidal*, Madrid (Corporación de Antiguos Alumnos de la Institución Libre de Enseñanza-Cátedra Seminario Menéndez Pidal), 1979, págs. 135-150 y 157-169.

**112.** «El romancero de tradición oral en el último cuarto del siglo xx», *El Romancero hoy: Nuevas fronteras* (Madrid, 1979), págs. 217-256.

**113.** «Análisis semiótico de estructuras abiertas: El modelo “Romancero”», *El Romancero hoy: Poética* (Madrid, 1979), págs. 231-249.

Refundido en *Arte poética del romancero oral, Parte 1.ª*, cap. V.

**114.** «La “apertura” del romancero oral», *Historia y crítica de la literatura española*, al cuidado de Francisco Rico, vol. 1. *Edad Media*, Alan Deyermond (coord.), Barcelona (Crítica), 1979, págs. 289-293.

[Extractos de «Los modos de producción y ‘reproducción’ del texto literario y la noción de apertura» (1978), págs. 250-252, 256 y 261-263]

**115.** «Descripción de Modelos Trans-Lingüísticos Dinámicos (a propósito del Catálogo General del Romancero Pan-Hispánico)», *Logos*

*semantikos. Studia Linguistica in Honorem Eugenio Coseriu, 1921-1981*, Horst Geckeler *et alii* (eds.), vol. V, *Historia y arquitectura de las lenguas*, Brigitte Schlieben-Lange (ed.), Madrid-Berlin-New York (Gredos-Walter de Gruyter), 1981, págs. 245-254.

Refundido en *Arte poética del romancero oral, Parte 1.ª*, cap. VII.

**116.** «El Romancero hoy», *Boletín Informativo Fundación Juan March*, núm. 106 (julio-agosto, 1981), págs. 36-40.

[Resumen de las cuatro conferencias ofrecidas por el autor en la Fundación Juan March, en el mes de mayo de 1981, con los siguientes títulos: «Hallazgo de una poesía marginada», «Apertura de significados en el Romancero del siglo XX», «El mito se hace historia» y «Poética de una poesía colectiva», luego integradas en *Arte poética del romancero oral, Parte 2.ª*, caps. I-IV]

**117.** «Hacia una poética del romancero oral moderno», *Actas del Cuarto Congreso Internacional de Hispanistas, celebrado en Salamanca en agosto de 1971*, Eugenio de Bustos Tovar (ed.), Salamanca (Asociación Internacional de Hispanistas-Consejo General de Castilla y León-Universidad de Salamanca), vol. I, 1982, págs. 283-295.

Refundido en *Arte poética del romancero oral, Parte 1.ª*, caps. II y IV.

**118.** «El proceso de transmisión oral y el estudio de modelos literarios abiertos», *Ethnica. Revista de Antropología*, Barcelona, n.º 18, II parte (1982), págs. 53-66.

Refundido en *Arte poética del romancero oral, Parte 1.ª*, cap. VIII.

**119.** «El romancero medieval», en M. ALVAR *et alii*, *El comentario de textos*, 4: *La poesía medieval*, Madrid (Castalia), 1983, págs. 451-489.

Refundido en *Arte poética del romancero oral, Parte 1.ª*, cap. IX.

**120.** «La conflictiva descodificación de las fábulas romancísticas», *Culturas populares: diferencias, divergencias, conflictos. Actas del Coloquio*

*celebrado en la Casa de Velázquez los días 30 de noviembre y 1-2 de diciembre de 1983*, Yves-Rene Fonquerne - Alfonso Esteban (coords.), Madrid (Casa de Velázquez-Universidad Complutense), 1986, págs. 93-113.

Refundido en *Arte poética del romancero oral, Parte 1.ª*, cap. X.

**121.** «El Romancero espiritual en la tradición oral», *Schwerpunkt Siglo de Oro. Akten des Deutschen Hispanistentages, Wolfenbüttel*, 28. 2.-1. 3. 1985, Hans-Josef. Niederehe (ed.), Hamburg (H. Buske, Romanistik in Geschichte und Gegenwart, 20), 1987, págs. 39-68.

Refundido en *Arte poética del romancero oral, Parte 1.ª*, cap. XI.

**122.** «Los pliegos sueltos “perdidos” del Duque de T’Serclaes», *Homenaje a Álvaro Galmés de Fuentes*, vol. III, Oviedo-Madrid (Universidad de Oviedo-Ed. Gredos), 1987, págs. 361-376.

**123.** «The Artisan Poetry of the *Romancero*», *Oral Tradition*, 2, 2-3 (mayo-octubre 1987), ed. John Miles Foley, págs. 399-423.

[«Translated from the Spanish by the editor and the autor». Es traducción, adicionada, de la cuarta conferencia extractada en «El romancero hoy» (1981)]

**124.** «Don Álvaro de Luna y su paje Moralicos (1453) en el Romancero sefardí», en *Hispanic Studies in Honor of Joseph H. Silverman*, Joseph V. Ricapito (ed.), Newark, Delaware (Juan de la Cuesta), 1988, págs. 109-135.

Refundido en *Arte poética del romancero oral, Parte 2.ª*, apéndice I.

**125.** «The Artisan Poetry of the *Romancero*», en *Hispanic Balladry Today*, Edited by Ruth House Webber, New York (Garland, Albert Bates Lord Studies in Oral Tradition), 1989, págs. 1-25.

[Reedición de «The Artisan Poetry of the *Romancero*» (1987)]

**126.** «Diez años de estudios sobre el Romancero. El proyecto “Description, Editing and Analysis of the Pan-Hispanic *Romancero*”», *Ro-*

*mancero e historiografía medieval. Dos campos de investigación del Seminario «Menéndez Pidal»*, Madrid (Fundación Ramón Areces-Fundación Ramón Menéndez Pidal), 1989, págs. 21-86.

[Firmado por «Equipo Investigador del DEAPHR (D. C., J. A. C., B. M., F. S. y A. V.)»]

**127.** «El campo del Romancero: presente y futuro», *Actas del Congreso Romancero-Cancionero, UCLA (1984)*, edición de Enrique Rodríguez Cepeda. Colaboración especial y «Bibliografía crítica» de Samuel G. Armistead, tomo I, Madrid (José Porrúa Turanzas), 1990, págs. 1-27.

[Publicado también en *El romancero. Tradición y pervivencia a fines del siglo xx. Actas del IV Coloquio internacional del Romancero* (Sevilla, Puerto de Santa María, Cádiz, 23-26 de junio de 1987), Cádiz (Universidad-Fundación Antonio Machado), 1989, págs. 29-47]

**128.** «Hallazgo de una poesía marginada: el Romancero de tradición oral», *Estudios de Folklore y Literatura dedicados a Mercedes Díaz Roig*, Beatriz Garza Cuarón e Yvette Jiménez de Báez (eds.), México (El Colegio de México), 1992, págs. 53-94.

[En origen es una de las cuatro conferencias extractadas en «El romancero hoy» (1981)]

Refundido en *Arte poética del romancero oral, Parte 2.ª*, cap. I.

**129.** «El Romancero como campo de investigación», *De balada y lírica. 3.ª Coloquio Internacional del Romancero*, vol. I (Madrid, 1994), págs. 13-22.

**130.** «Ten Years' Research into the *Romancero* (1978-1988): Project "Description, Editing and Analysis of the Pan-Hispanic *Romancero*" (DEAPHR)», *De balada y lírica. 3.ª Coloquio Internacional del Romancero*, I (Madrid, 1994), págs. 23-75.

[Es traducción de «Diez años de estudios sobre el Romancero. El proyecto "Description, Editing and Analysis of the Pan-Hispanic *Romancero*"» (1989)]

**131.** «Sobre el lenguaje poético del Romancero: La “fórmula” como tropo», *Ínsula*, núm. 567 [Dedicado a «Las voces del romancero: ayer y hoy de los romances»] (marzo 1994), págs. 25-28.

**132.** «Notas históricas, desde la perspectiva del Archivo Menéndez Pidal, sobre el progresivo descubrimiento de la tradición oral», introducción a FERNANDO GOMARÍN GUIRADO, *Romancerillo cántabro*, Ayuntamiento de Santa María de Cayón, Cantabria (La Sirena de Pisueña, 13), 1997, págs. III-XL.

[En portadilla: «A la espera de un nuevo romancero de Cantabria»]

**133.** *Arte poética del Romancero Oral. Parte 1ª: Los textos abiertos de creación colectiva*, Madrid (Siglo XXI editores-Fundación Menéndez Pidal), 1997, xxv + 362 págs.

«A modo de prólogo: El Romancero tradicional moderno como género con autonomía literaria», págs. IX-XXII.

«Advertencia», xxiii-xxv.

I. «El motivo y la variación expresiva en la transmisión tradicional del Romancero», págs. 1-29.

II. «Memoria e invención en el Romancero de tradición oral. Reseña crítica de publicaciones de los años 60», págs. 31-88.

III. «El romance tradicional, un sistema abierto», págs. 89-110.

IV. «Poética y mecanismo reproductivo de un romance. Análisis electrónico», págs. III-142.

V. «Análisis semiótico de estructuras abiertas: El modelo “Romancero”», págs. 143-157.

VI. «Los modos de ‘producción’ y ‘reproducción’ del texto literario y la noción de apertura», págs. 159-186.

VII. «La descripción de modelos poéticos dinámicos en el *Catálogo General del Romancero Pan-Hispánico*», págs. 187-195.

VIII. «La experiencia del acto recolector y la comparación intertextual en los estudios del Romancero», págs. 197-212.

IX. «El Romancero medieval», págs. 213-242.

X. «La descodificación de las fábulas romancísticas», págs. 243-264.



XI. «El Romancero espiritual en la tradición oral», págs. 265-290.

XII. «Romances trovadorescos incorporados al Romancero tradicional moderno», págs. 291-324.

XIII. «El romance de ciego y el subgénero “Romancero tradicional vulgar”», págs. 325-362.

**134.** *Arte poética del Romancero Oral. Parte 2ª: Memoria, invención, artificio*, Madrid (Siglo XXI editores-Fundación Menéndez Pidal), 1998, VIII + 339 págs.

«Advertencia», pág. IX.

#### EL ROMANCERO HOY DESDE CUATRO PERSPECTIVAS

I. «Hallazgo de una poesía marginada: El tema del corazón de Durandarte», págs. 1-34.

II. «Permanencia de motivos y apertura de significados: Muerte del príncipe don Juan», págs. 35-107.

III. «El mito se hace Historia. El romance y la herencia baladística», págs. 109-144.

IV. «Poética de una poesía colectiva», págs. 145-194.

#### APÉNDICES

I. «Huellas de la Historia: Don Álvaro de Luna y su paje Moralicos (1453) en el romancero sefardí», pág. 197-220.

II. «La tradición oral y la introducción del metro romance en el teatro», págs. 221-240.

#### ÍNDICES ANALÍTICOS DE LAS PARTES 1.<sup>a</sup> Y 2.<sup>a</sup>

«Romances (corridos y baladas) citados (títulos o *incipit*)», págs. 243-257.

«Otras composiciones métricas», págs. 259-260.

«Textos tradicionales modernos: procedencia geográfica y cantores o recitadores», págs. 261-285.

«Autores y obras antiguas», págs. 287-339.

**135.** «Sobre la vida ‘latente’ de los textos: Roldán y Ogier (Dos siglos y

medio de Épica y cinco de Romancero», *Jewish Culture and the Hispanic World. Essays in Memory of Joseph H. Silverman*, Samuel G. Armistead & Mishael M. Caspi (eds.), Newark (Juan de la Cuesta), 2001, págs. III-128.

**136.** *El Archivo del Romancero, patrimonio de la humanidad. Historia documentada de un siglo de Historia*, 2 vols., Madrid (Fundación Ramón Menéndez Pidal-Seminario Menéndez Pidal, Universidad Complutense de Madrid), MMI, 678 págs.

## VI. UNAMUNO

**137.** «Aldebarán» de Unamuno. De la noche serena a la noche oscura», *Cuadernos de la Cátedra Miguel de Unamuno*, IV (1953), págs. 43-70.

**138.** «Personalidad y sinceridad en un monodialogo de Unamuno», en *Studia philologica. Homenaje a Dámaso Alonso*, I, Madrid (Gredos), 1960, págs. 333-347.

[Edición anticipada en «Um diálogo inédito de Unamuno», *Revista do Livro*, ano IV, 13 (março 1959), págs. 181-192]

**139.** «Tres Unamunos ante un capítulo del Quijote», *Cuadernos de la Cátedra Miguel de Unamuno*, XVI-XVII (1967), págs. 37-74.

[Versión previa de este trabajo, desautorizada por el autor (en vista de sus graves erratas), en *Spanish Thought and Letters in the Twentieth Century. An International Symposium Held at Vanderbilt University to Commemorate the Century of the Birth of Miguel de Unamuno 1864-1864*, G. Bleiberg and E. Inman Fox, editors, Nashville, Tennessee (Vanderbilt University Press), 1966, págs. 101-104]

## VII. LA OBRA DE RAMÓN MENÉNDEZ PIDAL

### a) Estudios

**140.** «Las obras futuras de Menéndez Pidal», *La Torre*, XVIII-XIX, núms. 70-71 (octubre-diciembre 1970 / enero-marzo 1971), págs. 51-93.

**141.** «El modelo de investigación pidalino cara al mañana», *¡Alza la voz, pregonero! Homenaje a Don Ramón Menéndez Pidal*, Madrid (Corporación de Antiguos Alumnos de la Institución Libre de Enseñanza-Cátedra Seminario Menéndez Pidal), 1979, págs. 81-124.

**142.** «A propósito de una obra truncada de Ramón Menéndez Pidal en sus dos versiones conocidas. Notas históricas y críticas», en RAMÓN MENÉNDEZ PIDAL, *Reliquias de la poesía épica española* [con su 1ª versión inédita de 1936, *Epopéya y romancero*], ed. de Diego Catalán, Madrid (Seminario Menéndez Pidal-Gredos), 1980, págs. XI-XLIV.

**143.** «El modelo de investigación pidalino cara al futuro», *Actas del Coloquio hispano-alemán Ramón Menéndez Pidal (Madrid, 31 de marzo a 2 de abril de 1978)*, Wido Hempel y Dietrich Briesemeister (eds.), Tübingen (Max Niemeyer), 1982, págs. 40-64.

[La intervención de D. C. en este coloquio había aparecido con anterioridad a la publicación de sus actas, *vid.* núm. 141]

**144.** «Presentación de la obra», en RAMÓN MENÉNDEZ PIDAL, *La épica medieval española: desde sus orígenes hasta su disolución en el romancero*, ed. de Diego Catalán y María del Mar de Bustos, Madrid (Espasa-Calpe), 1992, págs. 7-50.

**145.** «Proyecto de edición del *Glosario del primitivo léxico ibero-románico*», en *Glosario del primitivo léxico ibero-románico: proyecto de informatización. Homenaje a Rafael Lapesa en sus noventa años, 8-II-1998*, Madrid (Fundación Ramón Menéndez Pidal-Seminario Menéndez Pidal, Universidad Complutense de Madrid), 1998, págs. 37-41.

[Título tomado de la portadilla]

**146.** «Prólogo» a *Léxico hispánico primitivo (siglos VIII al XII)*. Versión primera del *Glosario del primitivo léxico iberorrománico*, proyectado y dirigido inicialmente por Ramón Menéndez Pidal, redactado por Rafael Lapesa con la colaboración de Constantino García. Edición al cuida-

do de Manuel Seco, Madrid (Fundación Ramón Menéndez Pidal-Real Academia Española), 2003, págs. XIII-XIX.

[En coautoría con Manuel Seco]

**147.** «“Una catedral para una lengua” (Introducción a la historia de la lengua de Menéndez Pidal)», en RAMÓN MENÉNDEZ PIDAL, *Historia de la lengua española*, Madrid (Fundación Menéndez Pidal-Real Academia Española), vol. II, 2005, págs. 77-265.

### b) Ediciones

**148.** RAMÓN MENÉNDEZ PIDAL, *La leyenda de los Infantes de Lara*, 3.<sup>a</sup> ed. (Reproducción de la edición príncipe de 1896 adicionada con una tercera parte), Madrid (Espasa-Calpe), 1971, XVI + 613 págs.

[«Advertencia a esta tercera reimpresión actualizada” de D. C., págs. \*VII-\*VIII]

**149.** RAMÓN MENÉNDEZ PIDAL. *Estudios sobre el romancero*, Madrid (Espasa-Calpe), 1973, 517 págs., map. pleg.

[«Presentación» de D. C.]

**150.** RAMÓN MENÉNDEZ PIDAL, *Textos medievales españoles. Ediciones críticas y estudios*, Madrid (Espasa-Calpe), 1976, 552 págs., 27 h. de láms.

[«Presentación» de D. C., págs. VII-VIII]

**151.** RAMÓN MENÉNDEZ PIDAL, *Reliquias de la poesía épica española*, acompañadas de *Epopéya y Romancero I*, segunda edición (...) adicionadas con una introducción crítica por Diego Catalán, Madrid (Seminario Menéndez Pidal-Editorial Gredos), 1980, XLIV + 224 + LXXVIII + 587 págs.

**152.** RAMÓN MENÉNDEZ PIDAL, *La épica medieval española. Desde sus orígenes hasta su disolución en el romancero*, editada por Diego Catalán y

María del Mar de Bustos, Madrid (Seminario Menéndez Pidal-Editorial Gredos), 1992, 626 págs. + XXIX págs. de láms.

**153.** RAMÓN MENÉNDEZ PIDAL, *Historia de la lengua española*, 2 vols., Madrid (Fundación Ramón Menéndez Pidal-Real Academia Española), 2005, 1360 + 747 págs.

[Edición de Diego Catalán]

[Segunda edición corregida, Madrid (Fundación Ramón Menéndez Pidal), 2007: «La segunda edición mejora a la primera en la corrección de una serie de errores, en general tipográficos, y respecto al infundado reconocimiento de haber contado con el apoyo de entidades ajenas a la Fundación Ramón Menéndez Pidal»]

### VIII. MEMORIAS FAMILIARES Y OTRAS SEMBLANZAS

**154.** «Al margen de un homenaje», *Studia Hispanica in Honorem R. Lapesa*, III, Madrid (Cátedra-Seminario Menéndez Pidal-Gredos), 1975, págs. 537-538.

**155.** «Miguel Catalán», *Boletín informativo Fundación Juan March*, 172 (agosto-septiembre) 1987, págs. 3-18.

**156.** «Náufragos de la cultura: el lanzamiento de la Colección Austral, visto a la luz de documentos del archivo de Menéndez Pidal», *Ínsula. Revista de letras y ciencias*, n.º 622, octubre 1998, págs. 29-33.

**157.** «Memoria de Jimena Menéndez-Pidal», *Boletín de la Institución Libre de Enseñanza*, 44 (diciembre, 2001), págs. 129-133.

**158.** «Un cerro testigo: Rafael Lapesa», *Ínsula. Revista de letras y ciencias*, n.º 616, abril 1998, págs. 7-9.

**159.** «Menéndez Pidal, Ramón», en *Gran Enciclopedia de España*, dirigida por Guillermo Fatás Cabeza, vol. 12, [Zaragoza] (Enciclopedia de España, S. A.), 1999, págs. 6.424-6.426.

**160.** *El Archivo del Romancero, patrimonio de la humanidad. Historia documentada de un siglo de Historia*, 2 vols., Madrid (Fundación Ramón

Menéndez Pidal-Seminario Menéndez Pidal, Universidad Complutense de Madrid), MMI, 678 págs.

**161.** «Nota preliminar» a la edición del libro póstumo de ÁLVARO GALMÉS DE FUENTES, *Estudios sobre la literatura española aljamiado-morisca*, Madrid (Fundación Menéndez Pidal), 2004, págs. 7-9.

[Edición preparada por D. C.]

**162.** «Solar, linaje y cultura: elucubraciones en torno al “Olivar de Chamartín”: contra el mito de “Beatus ille”», *e-legal history review*, 4 (2007), 5 págs.

[Recurso electrónico]

#### IX. OBRA POÉTICA

**163.** «El hueco del alma (Tres poemas)», en *Papeles de Son Armadans*, año XII, tomo XLIV, núm. CXXXI (febrero MCMLXVII), págs. 231-238.

[Se hizo tirada aparte de cincuenta ejemplares: Madrid-Palma de Mallorca, MCMLXVII]

#### X. EN PRENSA

**164.** *Cancionero en cifra de Perrenot, embajador de Felipe II en Francia*, 1562.

[Título tomado de las pruebas de imprenta (Taravilla), 382 págs.]

[El prólogo y el índice de la obra se pueden consultar en internet: <http://olivar-chamartin.blogia.com>]

**165.** RAMÓN MENÉNDEZ PIDAL, *La épica medieval española*, editado por Diego Catalán. Madrid, 2008.

[Datos tomados de pruebas de imprenta (Taravilla), 706 págs.]

## XI. EN PREPARACIÓN

**166.** *Crónica de Alfonso XI por Fernán Sánchez de Valladolid dejada inconclusa el jueves de las ochavas de 1344, según traslado en pergaminos que comenzó a escribir Ruy Martínez de Medina de Rioseco el 28 de julio de 1376, anotado con varios manuscritos independientes de dicho traslado.* Edítala: Diego Catalán. Fundación Ramón Menéndez Pidal.

[Datos tomado de pruebas de imprenta (Taravilla), 94 + 480 págs.]

**167.** *Estoria de España que fizo el muy noble rey Don Alfonso fijo del rey Don Fernando et de la reyna Donna Beatriz.*

[Datos tomados de la composición del texto en imprenta (Taravilla), 516 págs.]

## ANEXO

*Obras colectivas y colecciones editoriales promovidas,  
coordinadas o dirigidas por Diego Catalán*

a) Dialectología asturleonesa

«Trabajos sobre el dominio románico leonés»

Dirigido por Álvaro Galmés de Fuentes  
y Diego Catalán Mz. Pidal

[1] *Trabajos sobre el dominio románico leonés*, tomo I, dirigido por Álvaro Galmés de Fuentes y Diego Catalán Mz. Pidal, Madrid (Universidad de Madrid, Facultad de Filosofía y Letras, Seminario Menéndez Pidal-Gredos), 1957, 143 págs.

[«Nota preliminar» de los editores, págs. 7-11]

[II] *Trabajos sobre el dominio románico leonés*, tomo II, dirigido por Álvaro Galmés de Fuentes, Madrid (Universidad de Madrid, Facultad de Filosofía y Letras, Seminario Menéndez Pidal-Editorial Gredos), 1960, 175 págs.

[Dirigido por Álvaro Galmés de Fuentes]

IV. *El bable literario de los siglos XVII a XIX (hasta 1839)*. Índice gramatical y textos inéditos, por Carmen Díaz Castañón, Madrid (Universidad Complutense de Madrid, Seminario Menéndez Pidal-Editorial Gredos), 1975, 310 págs.

[Dirigido por Diego Catalán]

#### b) Filología hispánica y románica

«Biblioteca Filológica» de Universidad de La Laguna

Director: Diego Catalán

[1] Diego Catalán, *Un prosista anónimo del siglo XIV (La «Gran crónica de Alfonso XI»: hallazgo, estilo, reconstrucción)*, La Laguna, 1955, 257 págs.

[2] Mercedes Morales y María Jesús López de Vergara, *Romancerillo canario: catálogo-manual de recolección* [con un estudio preliminar de Diego Catalán], La Laguna, 1955, [67] págs.

[3] Sebastián de la Nuez Caballero, *Tomás Morales. Su vida, su tiempo y su obra*, 2 vols., La Laguna, 1956, 655 págs.

[4] *Miscelánea homenaje a André Martinet. Estructuralismo e Historia*, editado por Diego Catalán, vol. I, La Laguna, 1957, 305 págs.; vol. II, 1958, 285 págs.; vol. III, 1962, 233 págs.

[5] Alejandro Cioranescu, *Diccionario etimológico rumano*, La Lagu-



na, 1958-1966, xx + 1186 págs.

[Apareció en siete fascículos en cuyos seis primeros, publicados entre 1958 y 1961, figura Diego Catalán como director de la colección]

### c) Historiografía

#### «Fuentes cronísticas de la Historia de España»

[Colección dirigida por Diego Catalán]

I. *Primera Crónica General de España por Alfonso X el Sabio*; editada por Ramón Menéndez Pidal, con un estudio actualizador de Diego Catalán..., 2 vols., Madrid (Seminario Menéndez Pidal, Universidad Complutense-Ed. Gredos), 1977 [1979], xxiv + 320 págs.; xli + [321]-892 págs.

II. *Edición crítica del texto español de la Crónica de 1344, que ordenó el Conde de Barcelos don Pedro Alfonso*. Preparada por Diego Catalán y María Soledad de Andrés, Madrid (Gredos-Seminario Menéndez Pidal), 1970 [1971], 358 págs.

III. *Crónica del moro Rasis, versión del ajbār mulūk al-andalus de aḥmad ibn muḥammad ibn mūsà al-rāzī, 889-955; romanizada para el rey don dionís de portugal hacia 1300 por mahomad, alarife, y gil perez, clérigo de don perianes porçel*. Diego Catalán y M.<sup>a</sup> Soledad de Andrés, con la colaboración de Margarita Estarellas, Mercedes García Arenal y Paloma Montero, prepararon esta edición pluritextual en el Seminario Menéndez Pidal, año 1974, Madrid (Gredos-Seminario Menéndez Pidal), 1975, cx + 389 págs.

IV. *Gran crónica de Alfonso XI*, edición crítica preparada por Diego Catalán, 2 vols., Madrid (Gredos-Seminario Menéndez Pidal), 1976 [1977], 530 págs. + [10] h. de láms.; 530 págs.

V. Diego Catalán, *La Estoria de España de Alfonso X. Creación y evolución*, Madrid, (Fundación Ramón Menéndez Pidal-Universidad Autónoma de Madrid), 1992, 372 págs.

VI. *Versión crítica de la Estoria de España*. Estudio y edición desde Pelayo hasta Ordoño II, por Inés Fernández-Ordóñez, Madrid (Fundación Ramón Menéndez Pidal-Universidad Autónoma de Madrid), 1993, 569 págs.

VII. *Las leyendas de los Señores de Vizcaya y la tradición melusiniana*, por José Ramón Prieto Lasa, Madrid (Fundación Ramón Menéndez Pidal-Fundación de la Universidad Autónoma de Madrid-Universidad del País Vasco), 1995, 417 págs.

VIII. *La Historia, creación literaria. El ejemplo del Cuatrocientos*, por Cruz Montero Garrido, Madrid (Fundación Ramón Menéndez Pidal-Universidad Autónoma de Madrid), 1995, 295 págs.

IX. *De la silva textual al taller historiográfico alfonsí. Códices, crónicas, versiones y cuadernos de trabajo*, por Diego Catalán, Madrid (Fundación Ramón Menéndez Pidal-Universidad Autónoma de Madrid), 1997, 537 + XVI págs. de láms.

X. «*Rodericus*» *romanzado en los reinos de Aragón, Castilla y Navarra*, por Diego Catalán con la colaboración de Enrique Jerez, Madrid (Fundación Ramón Menéndez Pidal), 2005, 806 págs.

#### d) Épica

«Reliquias de la épica hispánica»

Editor Diego Catalán

RAMÓN MENÉNDEZ PIDAL, *Reliquias de la poesía épica española*, acompañadas de *Epopéya* y *Romancero I*, segunda edición (...) adicionadas con

una introducción crítica por Diego Catalán, Madrid (Seminario Menéndez Pidal-Editorial Gredos), 1980, XLIV + 224 + LXXVIII + 587 págs.

e) Romancero

«Romancero Tradicional de las Lenguas Hispánicas  
(español-portugués-catalán-sefardí)»

Colección de textos y notas de María Goyri  
y Ramón Menéndez Pidal

I. Ramón Menéndez Pidal, *Romanceros del rey Rodrigo y de Bernardo del Carpio*. Edición y estudio a cargo de R. Lapesa, D. Catalán, A. Galmés, J. Caso, Madrid (Gredos, Seminario Menéndez Pidal), 1957, VIII + 276 págs.

II. Ramón Menéndez Pidal, *Romanceros de los Condes de Castilla y de los Infantes de Lara*. Edición y estudio a cargo de D. Catalán, con la colaboración de A. Galmés, J. Caso y M. J. Canellada, Madrid (Gredos-Seminario Menéndez Pidal), 1963, VII + 298 págs.

III. Ramón Menéndez Pidal, *Romances de tema odiseico* (\*). Edición a cargo de Diego Catalán, con la colaboración de M. S. de Andrés, F. Bustos, J. Caso y M. J. Canellada, Madrid (Gredos-Seminario Menéndez Pidal), 1969, 207 págs. + [6] h. de láms.

IV. Ramón Menéndez Pidal, *Romances de tema odiseico* (\* \*). Edición a cargo de Diego Catalán, con la colaboración de M. S. de Andrés, F. Bustos, A. Valenciano y Paloma Montero, Madrid (Gredos-Seminario Menéndez Pidal), 1970, 283 págs. + [6] h. de láms.

V. Ramón Menéndez Pidal, *Romances de tema odiseico* (\* \* \*). Edición a cargo de Diego Catalán, con la colaboración de M. S. de Andrés, F. Bustos, A. Valenciano y Paloma Montero, Madrid (Gredos-Seminario Menéndez Pidal), 1971-1972, 304 págs. + [10] h. de láms.

VI. *Gerineldo; el paje y la infanta* (\*). Edición a cargo de Diego Catalán y Jesús Antonio Cid, con la colaboración de Margarita Pazmany y Paloma Montero, Madrid (Gredos-Seminario Menéndez Pidal), 1975, 254 págs. + 10 h. de láms. + [1] h. plegada de mapa.

VII. *Gerineldo; el paje y la infanta* (\* \*). Edición a cargo de Diego Catalán y Jesús Antonio Cid, con la colaboración de Margarita Pazmany y Paloma Montero, Madrid (Gredos-Menéndez Pidal), 1975, 266 págs. + 6 h. de láms. + [1] h. plegada de mapa.

VIII. *Gerineldo; el paje y la infanta* (\* \* \*). Ed. dirigida por Diego Catalán, dispuesto para la imprenta por Robert Nelson, Francisco Romero y Margarita Pazmany, completado y corregido por J. Antonio Cid y Ana Valenciano, Madrid (Gredos-Seminario Menéndez Pidal), 1976 [1977], 454 págs. + [8] h. de láms. + [1] h. plegada de mapa.

IX. *Romancero rústico*. Edición de Antonio Sánchez Romeralo, con la colaboración de Ana Valenciano, Madrid (Gredos-Seminario Menéndez Pidal), 1978, 402 págs. [20 de láms.]

[«Colaboraron también en este volumen Teresa Lee y Anne Taylor, Soledad Martínez de Pinillos, Alicia Bora de Benito, Paloma Montero, Antonio Carreira»]

X. *La dama y el pastor. Romance. Villancico. Glosas* (\*). Edición dirigida por Diego Catalán, preparada por Kathleen Lamb y Etienne Phipps, con la colaboración previa de Joseph Snow y Beatriz Mariscal de Rhett, revisión Jesús Antonio Cid, Madrid (Gredos-Seminario Menéndez Pidal), 1977-1978 [1978], 258 págs. + [25] h. de láms.

XI. *La dama y el pastor. Romance. Villancico. Glosas* (\* \*). Edición dirigida por Diego Catalán, preparada por Kathleen Lamb y Etienne Phipps, con la colaboración previa de Joseph Snow y Beatriz Mariscal de Rhett; revisión Jesús Antonio Cid, Madrid (Gredos-Seminario Menéndez Pidal), 1978, 221 págs. + [9] h. de láms.

XII. *La muerte ocultada*. Edición y estudio de Beatriz Mariscal de Rhett, Madrid (Gredos-Cátedra Seminario Menéndez Pidal), 1985, 406 págs.

[En este volumen la serie se anuncia: «Romancero Tradicional de las Lenguas Hispánicas (español-portugués-catalán-sefardí), colección iniciada por Maria Goyri y Ramón Menéndez Pidal. Comité editorial: Jesús Antonio Cid, Flor Salazar, Ana Valenciano. Editor general: Diego Catalán»]

### «Romancero y poesía oral»

I. *El Romancero en la tradición oral moderna. 1.º Coloquio Internacional* [celebrado en la Ciudad Universitaria de Madrid, el 29 de julio de 1971], edición a cargo de Diego Catalán y de Samuel G. Armistead, con la colaboración de Antonio Sánchez Romeralo, Madrid (Cátedra Seminario Menéndez Pidal-Rectorado de la Universidad de Madrid), 1972 [1973], [XIV] + 372 págs. + [28] págs. de láms.

II. *El Romancero hoy: Nuevas fronteras / The Hispanic Ballad Today: New Frontiers. 2.º Coloquio Internacional, University of California, Davis* [celebrado los días 9, 10 y 11 de mayo de 1977], edición de Antonio Sánchez Romeralo, Diego Catalán, Samuel G. Armistead, Antonio Sánchez Romeralo, con la colaboración de Jesús Antonio Cid, Faye Le Clair, Soledad Martínez de Pinillos, Margarita Pazmany, Flor Salazar, Ana Valenciano, Madrid (Cátedra Seminario Menéndez Pidal-Universidad Complutense-CILAS University of California, San Diego-University of California, Davis), 1979, 517 págs.

III. *El Romancero hoy: Poética / The Hispanic Ballad Today: Poetics. 2.º Coloquio Internacional, University of California, Davis* [celebrado los días 9, 10 y 11 de mayo de 1977], edición de Diego Catalán, Samuel G. Armistead y Antonio Sánchez Romeralo, con la colaboración de Jesús Antonio Cid, Faye Le Clair, Soledad Martínez de Pinillos, Margarita

Pazmany, Flor Salazar, Ana Valenciano, Madrid (Cátedra Seminario Menéndez Pidal, Universidad Complutense-CILAS University of California, San Diego-University of California, Davis), 1979, 407 págs. + [7] págs. de láms. + [1] h. plegada de mapa.

IV. *El Romancero hoy: Historia, comparatismo, bibliografía crítica / The Hispanic Ballad Today: History, Comparativism, Critical Bibliography*. 2.º Coloquio Internacional, University of California, Davis [celebrado los días 9, 10 y 11 de mayo de 1977], edición de Samuel G. Armistead, Diego Catalán y Antonio Sánchez Romeralo, con la colaboración de Jesús Antonio Cid, Faye Le Clair, Soledad Martínez de Pinillos, Margarita Pazmany, Flor Salazar, Ana Valenciano, Madrid (Cátedra Seminario Menéndez Pidal, Universidad Complutense-CILAS University of California, San Diego-University of California, Davis), 1979, 350 págs. + [5] h. de láms.

V. *Bibliografía del romancero oral, 1 / Bibliography of the Hispanic Ballad in Oral Tradition, 1*, preparada por Antonio Sánchez Romeralo, Samuel G. Armistead, Suzanne H. Petersen, con la colaboración de Diego Catalán, Soledad Martínez de Pinillos, Karen L. Olson, Madrid (Cátedra-Seminario Menéndez Pidal-Gredos), 1980, xv + 280 págs.

[Colaboraron también en esta obra Emily Blair, Faye Le Clair, Jane Yokoyama]

VI. *De balada y lírica. 3.º Coloquio Internacional del Romancero, 1*, edición a cargo Diego Catalán, J. Antonio Cid, Beatriz Mariscal, Flor Salazar, Ana Valenciano, Madrid (Fundación Ramón Menéndez Pidal), 1994, 504 págs + 1 h. de índices.

VII. *De balada y lírica. 3.º Coloquio Internacional del Romancero, 2*, edición a cargo Diego Catalán, J. Antonio Cid, Beatriz Mariscal, Flor Salazar, Ana Valenciano, Madrid (Fundación Ramón Menéndez Pidal), 1994, 356 págs. + 1 h. de índices.

«*Catálogo General del Romancero Pan-Hispánico*» (CGR)

Director: Diego Catalán, coeditores J. Antonio Cid,  
Beatriz Mariscal de Rhett, Flor Salazar, Ana Valencian  
y Sandra Robertson

[1.A] *Teoría general y Metodología del Romancero Pan-Hispánico. Catálogo General Descriptivo: CGR 1.A*, Diego Catalán, con la colaboración de J. Antonio Cid, Beatriz Mariscal, Flor Salazar, Ana Valenciano y Sandra Robertson, Madrid (Universidad Complutense de Madrid, Instituto Interuniversitario Seminario Menéndez Pidal), 1984, 235 págs.

[1.B] *General Theory and Methodology of the Pan-Hispanic Ballad General Descriptive Catalogue: CGR 1.B*, Diego Catalán with the collaboration of J. Antonio Cid, Beatriz Mariscal, Flor Salazar, Ana Valenciano, Judith K. Nystrom and Sandra Robertson, Madrid (Universidad Complutense de Madrid, Instituto Interuniversitario Seminario Menéndez Pidal), 1988, 248 págs.

[2] *El Romancero Pan-Hispánico. Catálogo General Descriptivo / The Pan-Hispanic Ballad. General Descriptive Catalogue: CGR 2*, Diego Catalán, J. Antonio Cid, Beatriz Mariscal, Flor Salazar, Ana Valenciano y Sandra Robertson, Madrid (Seminario Menéndez Pidal), 1982, 319 págs.

[Romances de contexto histórico nacional: temas 1-61]

[3] *El Romancero Pan-Hispánico. Catálogo General / The Pan-Hispanic Ballad. General Descriptive Catalogue: CGR 3*, Diego Catalán, J. Antonio Cid, Beatriz Mariscal, Flor Salazar, Ana Valenciano y Sandra Robertson, Madrid (Seminario Menéndez Pidal), 1983, págs. 321-589.

[Romances de contexto histórico nacional: temas 62-82, índices, addenda]

«Índice General del Romancero. Catálogo ejemplificado»

Proyecto de Diego Catalán, Jesús Antonio Cid,  
Beatriz Mariscal, Suzanne Petersen, Flor Salazar, Ana Valenciano

*El romancero vulgar y nuevo*. Preparado por el Centro de Estudios Históricos Menéndez Pidal, con la guía y concurso de Diego Catalán, por Flor Salazar, Madrid (Fundación Ramón Menéndez Pidal y Seminario Menéndez Pidal, Universidad Complutense de Madrid), 1999, LXII + 629 págs.

«Archivo General del Romancero  
del Centro de Estudios Históricos Menéndez Pidal»

Editor general Diego Catalán

II. *Catálogo analítico del Archivo Romancístico Menéndez Pidal-Goyri: A, Romances de tema nacional*, preparado por Inés de la Cruz González-Cutre, Belinda García Barba, Javier Gómez Gómez, María González Piñeiro y Joaquín López Martínez, bajo la dirección de Diego Catalán, Barcelona (Quaderns Crema-Fundación Menéndez Pidal), 1998, 853 págs.

III. *Catálogo analítico del Archivo Romancístico Menéndez Pidal-Goyri: A, Romances de tema nacional*, preparado por Inés de la Cruz González-Cutre, Belinda García Barba, Javier Gómez Gómez, María González Piñeiro y Joaquín López Martínez, bajo la dirección de Diego Catalán, Barcelona (Quaderns Crema-Fundación Menéndez Pidal), 1998, págs. 855-1565.

Colecciones de textos y romanceros regionales

*La flor de la Marañuela. Romancero General de las Islas Canarias*, editado por Diego Catalán con la colaboración de María Jesús López de



Vergara, Mercedes Morales, Araceli González, María Victoria Izquierdo, Ana Valenciano, tomo I [Romancero de Tenerife], Madrid (Seminario Menéndez Pidal, Publicaciones del Centenario de Menéndez Pidal-Editorial Gredos), 1969, IX + 366 págs.

*La flor de la Marañuela. Romancero General de las Islas Canarias*, editado por Diego Catalán con la colaboración de María Jesús López de Vergara, Mercedes Morales, Araceli González, María Victoria Izquierdo, Ana Valenciano, tomo II [Romancero de La Palma], Madrid (Seminario Menéndez Pidal, Publicaciones del Centenario de Menéndez Pidal-Gredos), 1969, 265 págs.

«Fuentes para el estudio del Romancero,  
Serie ultramarina» (F.E.R.H.)

Editores: Diego Catalán, Jesús Antonio Cid,  
Flor Salazar, Ana Valenciano

I. *La flor de la Marañuela. Romancero general de las Islas Canarias. Tomo I: Romancero de Tenerife*, editado por Diego Catalán con la colaboración de María Jesús López de Vergara, Mercedes Morales, Araceli González, María Victoria Izquierdo, Ana Valenciano, 2.<sup>a</sup> ed., Madrid (Instituto Universitario Interfacultativo Seminario Menéndez Pidal), 1986, IX + 386 págs.

[Reproduce fotográficamente la de 1969, adicionada con una «Noticia sobre romances de pliego de cordel cantados en Tenerife» e índices varios]

III. *Romancero de la Isla de Hierro. Romancero general de las Islas Canarias*, tomo III, recogido y editado por Maximiano Trapero, con la colaboración de Elena Hernández Casañas, y un estudio sobre la música por Lothar Siemens Hernández, Madrid (Instituto Universitario Interfacultativo Seminario Menéndez Pidal, con la colaboración del Cabildo Insular de Hierro), 1985, 214 págs. + [7] págs. de láms.

«Fuentes para el estudio del Romancero:  
Serie Sefardí» (F.E.R.S.)

Editores: Diego Catalán, Samuel G. Armistead,  
Joseph H. Silverman y Jacob M. Hassán.

I. *El romancero judeo-español en el Archivo Menéndez Pidal (Catálogo-índice de romances y canciones)*, por Samuel G. Armistead, con la colaboración de Selma Margaretten, Paloma Montero y Ana Valenciano, vol. I [A-K], Madrid (Cátedra-Seminario Menéndez Pidal, Universidad de Madrid, Facultad de Filosofía y Letras), 1978, 387 págs + 11 h. de láms.

II. *El romancero judeo-español en el Archivo Menéndez Pidal (Catálogo-índice de romances y canciones)*, por Samuel G. Armistead, con la colaboración de Selma Margaretten, Paloma Montero y Ana Valenciano, vol. II [L-Z, AA-DD], Madrid (Cátedra-Seminario Menéndez Pidal, Universidad de Madrid, Facultad de Filosofía y Letras), 1978, 393 págs.

III. *El romancero judeo-español en el Archivo Menéndez Pidal (Catálogo-índice de romances y canciones)*, por Samuel G. Armistead, con la colaboración de Selma Margaretten, Paloma Montero y Ana Valenciano. Transcripciones musicales editadas por Israel J. Katz, vol. III [Antología de romances rarísimos, índices], Madrid (Cátedra-Seminario Menéndez Pidal, Universidad de Madrid, Facultad de Filosofía y Letras), 1978, 358 págs.

IV. *Romances judeo-españoles de Tánger*, recogidos por Zarita Nahón, edición crítica y anotada por Samuel G. Armistead y Joseph H. Silverman, con la colaboración de Oro Anahory Librowicz, transcripciones musicales de Israel J. Katz, Madrid (Cátedra-Seminario Menéndez Pidal, Universidad de Madrid, Facultad de Filosofía y Letras), 1977 [1978], 253 págs., 1 h., 4 h. de láms., ilustr.

V. *Romances judeo-españoles de Oriente. Nueva recolección*. Edición crítica de Rina Benmayor. Transcripciones musicales de Judith H. Mau-

león, Madrid (Cátedra-Seminario Menéndez Pidal, Universidad Complutense de Madrid-Editorial Gredos), 1979, 262 págs.

VI. *Florilegio de romances sefardíes de la diáspora (Una colección malagueña)*. Edición crítica y anotada por Oro Anahory Librowicz, Madrid (Cátedra-Seminario Menéndez Pidal, Universidad Complutense de Madrid), 1980 [1981], 126 págs, 6 h. de láms.

VII. *En torno al romancero sefardí (Hispanismo y balcanismo de la tradición judeo-española)*, por Samuel G. Armistead y Joseph H. Silverman, con un estudio etnomusicológico de Israel J. Katz. Traducción parcial de Jacob M. Hassán y Selma Margarettén, Madrid (Cátedra-Seminario Menéndez Pidal, Universidad Complutense de Madrid-Editorial Gredos), 1982, 292 págs., 7 h. de láms.

«Fuentes para el estudio del Romancero.  
Serie luso-brasileira» (F.E.R. L.-B.)

Editor: Diego Catalán

I. *Romanceiro Português dos Estados Unidos. I: Nova Inglaterra*. Coligido e editado por Manuel da Costa Fontes, Coimbra (Cátedra-Seminario Menéndez Pidal, Universidad Complutense de Madrid-Universidade de Coimbra), 1980, LII + 283 págs.

II. *Romanceiro Português dos Estados Unidos. II: Califórnia*. Coligido e editado por Manuel da Costa Fontes. Prefácio de Samuel G. Armistead e Joseph H. Silverman. Coimbra (Instituto Universitario Interfacultativo «Seminario Menéndez Pidal»-Universidade de Coimbra), 1983, XXXI + 247 págs.

III. *Romanceiro da Ilha de S. Jorge*. Coligido e editado por Manuel da Costa Fontes, Coimbra (Instituto Universitario Interfacultativo «Seminario Menéndez Pidal»-Universidade de Coimbra), 1983, XXV + 384 págs.

IV. *Novo romanceiro português das Ilhas Atlânticas. I.* Coligido por Joanne B. Purcell. Editado por Isabel Rodríguez-García, com a colaboração de João A. das Pedras Saramago, Madrid (Seminario Menéndez Pidal, Universidad Complutense de Madrid), 1987, 338 págs.

[Bajo el título de la serie: «Editor general Diego Catalán»]

V. *Bibliografia do romanceiro português da tradição oral moderna* (1828-2000), por Pedro Ferré e Cristina Carinhas, Madrid (Seminario Menéndez Pidal), 2000, 444 págs.

#### «Novos Inquéritos»

Comissão editorial: Diego Catalán, Pere Ferré, J. A. Falcão

I. *Romanceiro tradicional do distrito de Beja.* I. Organização de Ana Maria Martins e Pere Ferré, Santiago do Cacém (Real Sociedade Arqueológica Lusitana-Seminario Menéndez Pidal, Universidad Complutense de Madrid), 1988, 141 págs.

II. *Romanceiro tradicional do distrito de Faro.* I. Organização de V. Anas-tácio. Santiago do Cacém (Real Sociedade Arqueológica Lusitana-Seminario Menéndez Pidal, Universidad Complutense de Madrid), 1988, 121 págs.

#### «Archivo Internacional del Romancero» (AIER)

Dirigido por Diego Catalán

*Voces nuevas del Romancero castellano-leonés*, edición a cargo de Suzanne H. Petersen. *Encuesta Norte-1977 del Seminario Menéndez Pidal*, preparada por J. Antonio Cid, Flor Salazar, Ana Valenciano, 2 vols., Madrid (Seminario Menéndez Pidal-Universidad Complutense de Madrid-Gredos), 1982, LXXXII + 316 págs.; 365 págs.

[Con la colaboración de Bárbara Fernández y Concepción Vega]

## «Tradiciones orales leonesas»

Compiladas por Diego Catalán, Jesús Antonio Cid,  
Beatriz Mariscal, Suzanne Petersen, Flor Salazar, Ana Valenciano  
y por Julio Camarena

I. *Romancero general de León. I. Antología 1899-1989*, preparada por Diego Catalán y Mariano de la Campa, Madrid (Seminario Menéndez Pidal, Universidad Complutense de Madrid-Diputación Provincial de León), 1991, CXXXVI + 474 págs.

[«Con la colaboración de Débora Catalán, Paloma Esteban, Ángeles Ferrer y Maite Manzanera. Composición a cargo de Suzanne Petersen»]

[Segunda edición patrocinada por El Corte Inglés, Madrid, 1995]

II. *Romancero general de León. II. Antología 1899-1989*, preparada por Diego Catalán y Mariano de la Campa, Madrid (Seminario Menéndez Pidal, Universidad Complutense de Madrid-Diputación Provincial de León), 1991, 424 págs.

[«Con la colaboración de Débora Catalán, Paloma Esteban, Ángeles Ferrer y Maite Manzanera. Composición a cargo de Suzanne Petersen»]

[Segunda edición patrocinada por El Corte Inglés, Madrid, 1995]

III. *Cuentos tradicionales de León. I*. Recopilados y editados por Julio Camarena Laucirica, Madrid (Seminario Menéndez Pidal, Universidad Complutense de Madrid-Diputación Provincial de León), 1991, 462 págs.

IV. *Cuentos tradicionales de León. II*. Recopilados y editados por Julio Camarena Laucirica, Madrid (Seminario Menéndez Pidal, Universidad Complutense de Madrid-Diputación Provincial de León), 1991, 361 págs.

«Tradición romancística castellana»

Coleccionada por María Goyri y Ramón Menéndez Pidal (AMP),  
Diego Catalán, Jesús Antonio Cid, Beatriz Mariscal, Suzanne Petersen,  
Flor Salazar y Ana Valenciano

I. *Romancero General de Segovia. Antología [1880]-1992*, edición preparada por Raquel Calvo, con la supervisión de Diego Catalán, Segovia (Seminario Menéndez Pidal, Universidad Complutense de Madrid-Diputación Provincial de Segovia), 1993, CI + 558 págs.

II. *El romancero tradicional extremeño. Las primeras colecciones [1809-1910]*. Textos editados por Luis Casado de Otaola, bajo la dirección de Diego Catalán, Mérida (Asamblea de Extremadura-Fundación Ramón Menéndez Pidal), 1995, 373 págs., ilustr.

«Romanceiro xeral de Galicia»

Compilado por Diego Catalán, Jesús Antonio Cid, Beatriz Mariscal,  
Suzanne Petersen, Flor Salazar y Ana Valenciano

*Os romances tradicionais de Galicia. Catálogo exemplificado dos seus temas*, por Ana Valenciano, coa axuda de José Luis Forneiro, Concha Enríquez de Salamanca e Suzanne Petersen, Madrid-Santiago de Compostela (Centro de Investigacións Lingüísticas e Literarias Ramón Piñeiro-Fundación Ramón Menéndez Pidal-Seminario Menéndez Pidal), 1998, 574 págs.

«Fuentes para el estudio del Romancero

Colecciones peninsulares de los siglos XIX y XX»

Editores: Diego Catalán, Jesús Antonio Cid, Pere Ferré y Salvador Rebés

I. *Romancero Asturiano (1881-1910)*, Coleccionado por J. Menéndez Pidal (...) Segunda edición ampliada y cotejada con los originales manus-

critos de la *Colección de viejos romances que se cantan por los asturianos*. Preparada (...) por Jesús Antonio Cid, con la colaboración de R. Calvo y C. Enríquez de Salamanca, Madrid-Gijón (Seminario Menéndez Pidal, Universidad Complutense de Madrid-Editorial Gredos-GH editores), 10 + XVI + 360 págs.

«Silva asturiana. Romancero General del Principado»  
(Textos coleccionados en los Archivos reunidos Menéndez Pidal)

Editores: Diego Catalán, Jesús Antonio Cid y Jesús Suárez López

I. *Primeras noticias y colecciones de romances en el s. XIX*. Estudio y edición de Jesús Antonio Cid, Madrid (Fundación Ramón Menéndez Pidal-Seminario Menéndez Pidal, UCM-RIDEA-Fundación Municipal de Cultura, Ayuntamiento de Gijón), 1999, XVI + 247 págs., ilustr.

[«Presentación de la *Silva Asturiana (Romancero general de Asturias)*» por Diego Catalán (págs. IX-XVI)]

II. *El Romancero asturiano de Juan Menéndez Pidal. La colección de 1885 y su compilador*. Edición facsímil colacionada con las versiones «de campo» y estudio preliminar de Jesús Antonio Cid, Madrid (Fundación Ramón Menéndez Pidal-Seminario Menéndez Pidal, Universidad Complutense de Madrid), 2003, 155 + XV + 360 págs., ilustr.

[Bajo el título de la serie figura «Editor Diego Catalán» (pág. 4) que firma una breve nota de «Presentación del vol. II» (pág. 7)]

III. *El romancero asturiano de Juan Menéndez Pidal. Nuevas encuestas de Juan y Ramón Menéndez Pidal, 1885-1910*. Edición y estudio de Jesús Antonio Cid, Oviedo-Madrid (Fundación Ramón Menéndez Pidal-Real Instituto de Estudios Asturianos-Muséu del Pueblu d'Asturies-Universidad de Oviedo), 2010, 534 págs. + [24] págs. de láms.

[El subtítulo de la serie es «Romancero general de Asturias» y se añade al título

de la colección: «completados con otros materiales. Coordinador y primer editor: Diego Catalán; Editores: Jesús Antonio Cid, Jesús Suárez López, Juan Carlos Villaverde»]

VI. *Nueva colección de romances (1987-1994)*. Recolección y edición de Jesús Suárez López, con la colaboración de Mariola Carbajal Álvarez. Transcripciones musicales de Susana Asensio Llamas, Oviedo-Madrid (Fundación Ramón Menéndez Pidal-Real Instituto de Estudios Asturianos-Fundación Municipal de Cultura, Ayuntamiento de Gijón-Archivo de Música de Asturias), 1997, 813 págs. + [32] págs. de láms.